HE הוראות שימוש לעדשות מגע ACUVUE® להרכבה יומית (החלפה תכופה) ולהרכבה ממושכת

CE 2797

יש לקרוא בקפידה ולשמור לעיון עתידי. עדשות מגע ACUVUE® הן אביזרים רפואיים והן יותאמו תמיד על ידי איש המקצוע המטפל בתחום העיניים (אופטומטריסט או רופא עיניים). יש לנהוג תמיד לפי הנחיות איש המקצוע המטפל ולקיים את ההוראות המופיעות בעלון זה.

שם מותג	חומר	תמיסה	לוח זמנים להרכבה
עדשות מגע של מותג ACUVUE® 2	etafilcon A	1	14 ימים (הרכבה יומית) 6 לילות/7 ימים (הרכבה ממושכת)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® ADVANCE עם HYDRACLEAR® 3	galyfilcon A	2	14 ימים (להרכבה יומית)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	14 ימים (הרכבה יומית) 6 לילות/7 ימים (הרכבה ממושכת)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® VITA 3	senofilcon C	2	חודש אחד (להרכבה יומית)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® VITA עבור אסטיגמציה 3	senofilcon C	2	חודש אחד (להרכבה יומית)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS לאסטיגמציה עם HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	14 ימים (הרכבה יומית) 6 לילות/7 ימים (הרכבה ממושכת)
עדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS לפרסביופיה (זוקן ראיה) עם HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	14 ימים (הרכבה יומית) 6 לילות/7 ימים (הרכבה ממושכת)
ACUVUE® OASYS מולטיפוקל 3	senofilcon A	2	14 ימים (הרכבה יומית) 6 לילות/7 ימים (הרכבה ממושכת)
ACUVUE® OASYS עם Transitions™ 3 4	senofilcon A	2	14 ימים (להרכבה יומית)

מפתח: **תמיסה:** 1 בופר בוראט של תמיסת מלח (סליין) 2 בופר בוראט של תמיסת מלח (סליין) עם מתיל אתר צלולוז. **תכולת החומר:** 3 חומר הגלם של עדשות המגע מכיל סיליקון ועומד בתקני ספיגת קרינה אולטרה סגולה מדרגה 1 עם עבירות של פחות מ-1% של קרינת UVB (280-315 ננו-מטר) ו-10% של קרינת UVA (315-380 ננו-מטר). כל שאר מוצרי ACUVUE® עומדים בתקני ספיגת קרינה אולטרה סגולה מדרגה 2 עם עבירות נמוכה מ-5% של קרינת UVB ו-50% של קרינת UVA. 4 חומר הגלם של עדשות המגע מכיל תוסף פוטו-כרומי[1] הסופג את האור הנראה באורכי גל של בין 380 ל-780 ננומטר להעברה מינימלית של 84% במצב לא פעיל (סגור) והעברה מינימלית של 23% במצב פעיל (פתוח) בהתאם לעובי העדשה ולרמת הקרינה האולטרה-סגולה הנקלטת וקרינת האור הנראה באנרגיה גבוהה (HEV).

[1] פוטו-כרומי מוגדר כשינוי הפיך בצבע או בגוון בעת חשיפה לסוגי אור מסוימים בעוצמה מספקת. בהיעדר אור שמפעיל את האפקט הצבע חוזר להיות צלול.

בורטים (חומצה בורית ונתרן בוראט) מוגדרים כחומרים מסרטנים, מחוללי מוטציות או מסוכנים למערכת הרבייה (CMR) בקטגוריות 1B בריכוז של מעל 0.1% לפי משקל (weight by weight) והם בטוחים כאשר השימוש במוצר נעשה לפי הוראות התווית.

ייתכן שלא כל המוצרים הרשומים יהיו זמינים במדינתך.
ניתן לבדוק איזה מוצר זמין במדינתך באתר www.acuvue.co.il.

1. תיאור המוצר והשימוש המיועד

עלון זה מתייחס לעדשות המגע המפורטות להלן של מותג ACUVUE® המיועדות להרכבה יומית (החלפה תכופה) (פחות מ-24 שעות, בשעות הערות) או להרכבה ממושכת (יותר מ-24 שעות, גם במהלך שינה), וניתנות לשימוש רצוף במשך עד 7 ימים/ 6 לילות שיש להשליכן עם הסרתן. **כאשר משתמשים בהן כך, אין צורך לנקות או לחטא אותן.** איש המקצוע המטפל יקבע את לוח הזמנים להרכבת העדשות ולהחלפתן.

- עדשות מגע ספריות של מותג ACUVUE® מיועדות להרכבה יומית ולתיקון אופטי של מיופיה (קוצר ראייה) והיפרופיה (רוחק ראייה) אצל אנשים עם עיניים בריאות עם אסטיגמציה של 1.00D או פחות.
- ACUVUE® OASYS עם Transitions™ הן עדשות מגע פוטוכרומטיות המיועדות גם לעמעום של אור בהיר, מכיוון שהן מכילות תוסף פוטוכרומי שסופג באופן דינאמי את האור הנראה.
- גם עדשות המגע של המותגים ACUVUE® 2 ו-ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS מיועדות להרכבה ממושכת.
- עדשות המגע של מותג ACUVUE® לאסטיגמציה מיועדות להרכבה יומית ולתיקון אופטי של מיופיה (קוצר ראייה) והיפרופיה (רוחק ראייה) אצל אנשים עם עיניים בריאות ועם אסטיגמציה.
- גם עדשות המגע של מותג ACUVUE® OASYS עבור אסטיגמציה עם HYDRACLEAR® PLUS מיועדות להרכבה יומית או להרכבה ממושכת.
- עדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS לפרסביופיה (זוקן ראייה) עם HYDRACLEAR® PLUS מיועדות להרכבה יומית או ממושכת לתיקון אופטי של מיופיה (קוצר ראייה) והיפרופיה (רוחק ראייה) אצל אנשים עם זוקן ראייה בעלי עיניים בריאות עם אסטיגמציה של 0.75D או פחות.
- עדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS מותוות גם לשימוש טיפולי כעדשות חבישה לבעיות עיניים מסוימות.
- עדשות המגע של מותג ACUVUE® OASYS מולטיפוקל מותוות לתיקון הראייה אצל אנשים עם פרסביופיה (זוקן ראייה) בעלי עיניים בריאות שיש להם זוקן ראייה או שיש להם זוקן ראייה יחד עם קוצר ראייה או יחד עם רוחק ראייה ואסטיגמציה ("צילינדר") של 0.75D או פחות.

מומלץ להתחיל בהרכבה יומית של עדשות מגע. אם ההרכבה היומית מצליחה, ניתן להתחיל בהדרגה בהרכבה ממושכת כפי שיקבע איש המקצוע המטפל.

לאחר הסרתן, מומלץ להשאיר את עדשות המגע מחוץ לעין למנוחה במשך הלילה או יותר.

ייתכן שקיבלת את המרשם לעדשות המגע לצורך טיפול בבעיות בעיניים או במחלות עיניים מסוימות מכיוון שהן משמשות לחבישת הקרנית להקלה על אי-נוחות או פועלות כחבישת מגן. איש המקצוע המטפל יאמר לך אם יש לך בעיה או מחלה כזו וייתכן שיספק לך מרשם תרופות נוספות או לוחות זמנים לטיפול במצבך המסוים. לעולם אין לנסות להשתמש בעדשות מגע או בתרופות לעיניים לטיפול בבעיית עיניים מבלי להיבדק על ידי איש המקצוע המטפל.

עדשות המגע של מותג ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS מותוות גם לשימוש טיפולי כעדשות חבישה לבעיות העיניים החריפות והכרוניות הבאות:
- להגנה על הקרנית במקרים של אי-תקינויות בעפעפיים ובקרנית כגון אנטרופיון (מנח העפעף כלפי פנים), טריכיאזיס (מצב שבו הריסים צומחים כלפי פנים), צלקות בצד הפנימי של העפעף התחתון (tarsal scars) ושחיקה חוזרת ונשנית של הקרנית. בנוסף, הן מותוות להגנה כשתפרים, עיוות במבנה העין, ניוון או שיתוק עלולים לגרום לצורך בהגנה על הקרנית מפני חשיפה או גירוי חוזר ונשנה.
- להקלה על כאב קרנית במצבים כגון קרטופתיה בולוסית (bullous keratopathy), שחיקה ושריטה של האפיתל, דלקת קרנית עם היווצרות פילמנטים (filamentary keratitis) ולאחר השתלת קרנית (post-keratoplasty).
- לשימוש כחסם במשך תהליך ההחלמה של פגמים באפיתל, כגון פגמים כרוניים באפיתל, כיב בקרנית, דלקת עצבית ומחלת שיתוק עצבי בקרנית (neurotrophic and neuroparalytic keratitis) וכוויות כימיות.
- למצבים לאחר ניתוח כאשר נדרש שימוש בעדשות חבישה, למשל לאחר ניתוח לתיקון ראייה, השתלות למלריות (lamellar grafts), יצירת מתלים בקרנית (corneal flaps) ומצבים נוספים של ניתוחי עיניים.
- ליציבות מבנית והגנה בהתאמת עדשות כבסיס לעדשה קשה נושמת (piggy back) כאשר הקרנית והמשטחים סביבה יותר מידי לא סדירים, כדי לאפשר התאמה של עדשות קשות נושמות (RGP) לקרנית. בנוסף, השימוש בעדשה יכול למנוע גירוי ושריטות במצבים שבהם יש הבדלי גובה בנקודות המגע שבין השתל לרקמה או כאשר קיימת רקמת צלקת.
- בעדשות המגע לשימוש טיפולי במרשם ניתן להשתמש להרכבה יומית או להרכבה ממושכת.

כל עדשות המגע של מותג ACUVUE® מכילות חוסם קרינה אולטרה סגולה המסייע בהגנה מפני מעבר קרינה אולטרה סגולה מזיקה לקרנית ולתוך העין.

אזהרה: עדשות מגע סופגות קרינה אולטרה סגולה אינן מהוות תחליף למשקפי מגן נגד קרינה אולטרה סגולה, כמו משקפיים או משקפי שמש הסופגים קרינה אולטרה סגולה, מאחר שהן אינן מכסות לגמרי את העין ואת סביבתה. יש להמשיך להשתמש במשקפי מגן נגד קרינה אולטרה סגולה כנדרש.

הערה: חשיפה ארוכת טווח לקרינה אולטרה סגולה היא אחד מגורמי הסיכון להתפתחות קטרקט. חשיפה לקרינה אולטרה סגולה נובעת ממספר גורמים כגון תנאים סביבתיים (קו גובה, אזור גיאוגרפי, עננות) וגורמים אישיים (היקף הפעילות בשטח פתוח ואופייה). עדשות מגע החוסמות קרינה אולטרה סגולה מסייעות להגנה על העיניים מפני קרינה אולטרה סגולה מזיקה. עם זאת, טרם נערכו מחקרים קליניים המוכיחים כי הרכבת עדשות מגע החוסמות קרינה אולטרה סגולה, מפחיתה את הסיכון להתפתחות קטרקט או בעיות עיניים אחרות. למידע נוסף, התייעץ עם איש המקצוע המטפל.

2. התוויות נגד (מתי אין להשתמש)

כאשר מרכיבים עדשות מגע לתיקון אמטרופיה רפרקטיבית, אין להשתמש בעדשות אלה בכל אחד מהמצבים הבאים:
- דלקת או זיהום בתוך העין או העפעפיים או סביבם
- כל מחלה, פציעה או אי-תקינות של העיניים הפוגעת בקרנית, בלחמית או בעפעפיים
- כל מצב שאובחן בעבר שגורם לאי נוחות בעת הרכבת עדשות מגע
- מצב חמור של עין יבשה
- רגישות מופחתת של הקרנית (היפואסטזיה של הקרנית)
- כל מחלה מערכתית שעלולה לפגוע בעין או להחמיר עקב הרכבת עדשות מגע
- תגובות רגישות יתר (אלרגיות) על משטח העין או הרקמות מסביב לעין הסובבות אותה שייתכן שהופיעו או הוחמרו על ידי הרכבת עדשות המגע או שימוש בתמיסות לעדשות המגע
- כל זיהום פעיל של הקרנית (חיידקי, פטרייתי, חד-תאי או נגיפי)
- אם מופיע אודם או גירוי בעיניים
- גירוי של העין שנגרם על-ידי תגובות אלרגיות לחומרים שמכילות תמיסות לעדשות מגע (לדוגמה, טיפות הרטבה) תמיסות אלה עשויות להכיל חומרים כימיים או חומרים משמרים (כגון כספית, תימרוסל וכו') העלולים לגרום לתגובות אלרגיות אצל חלק מהאנשים.

איש המקצוע המטפל עשוי להמליץ על עדשות מגע לשימוש טיפולי כדי לסייע בתהליך הריפוי של בעיות עיניים מסוימות העשויות לכלול את הבעיות המצוינות לעיל.

3. אזהרות - מה עליך לדעת על הרכבת עדשות מגע:

בעיות עיניים, כולל כיבים בקרנית (דלקת קרנית כיבית), עלולות להתפתח במהירות ולגרום לאיבוד הראייה. אם מופיע אחד מהתסמינים הבאים:
- אי-נוחות בעין
- אובדן הראייה
- שינויים בראייה
- דמעת יתר
- אודם בעין

יש להסיר מיד את עדשות המגע ולפנות לאיש המקצוע המטפל.
- אין להרכיב בזמן שינה עדשות שניתן עבורן מרשם להרכבה יומית (כלומר, עדשות שאיש המקצוע המטפל הורה לך להסיר בסוף כל יום). מחקרים קליניים הראו שהסיכון לבעיות עיניים חמורות (כלומר, דלקת קרנית כיבית) גדל כאשר מרכיבים את העדשות במשך הלילה.[2]
- מחקרים הראו ששיעור בעיות העיניים (כלומר, דלקת קרנית כיבית) בקרב מעשנים המרכיבים עדשות מגע גדול משיעורן בקרב לא מעשנים.
- בעיות עם עדשות מגע או מוצרי טיפול בעדשות מגע עלולות לגרום לפגיעה חמורה בעין. לידיעתך, שימוש וטיפול נכונים בעדשות מגע ובמוצרים לטיפול בעדשות מגע, חיוניים לשימוש בטיחותי במוצרים אלו.
- הקפדה על קיום הוראות הטיפול בעדשות עשויה להפחית את הסיכון הכולל לבעיות עיניים חמורות (כלומר, דלקת כיבית של הקרנית).
- **אין לחשוף** את עדשות המגע **למים** בעת הרכבתן. אם העדשות נחשפו למים, יש להשליכן ולהחליפן בזוג חדש.
- עדשות מגע סופגות קרינה אולטרה סגולה אינן מהוות תחליף למשקפי מגן נגד קרינה אולטרה סגולה הסופגים קרינה אולטרה סגולה, או למשקפי שמש מאחר שהן אינן מכסות לגמרי את העין ואת סביבתה. יש להמשיך להשתמש במשקפי מגן נגד קרינה אולטרה סגולה כפי שהונחית.
- אין לעשות שימוש חוזר בתמיסת חיטוי ישנה שנותרה במחסנית או להשלים החסר בהוספת תמיסה חדשה במחסנית אחסון העדשות. שימוש חוזר בתמיסה משומשת מקטין את יעילות חיטוי העדשה ועלול לגרום לזיהום חמור, לאובדן ראייה ואף לעיוורון. "השלמת החסר" הוא הוספת תמיסה טרייה לתמיסה שנמצאת במחסנית אחסון העדשות.
- יש להשליך את התמיסה הנותרת לאחר פרק הזמן המומלץ המצוין על בקבוק התמיסה הרב תכליתית המשמשת לחיטוי והשריית עדשות המגע. תאריך ההשלכה מתייחס למועד לאחר שהבקבוק נפתח, שממנו והלאה כבר לא ניתן להשתמש בבטחה בתכשיר הטיפול בעדשות המגע. הוא אינו זהה לתאריך התפוגה המציין את התאריך האחרון שבו המוצר עדיין יעיל כאשר הוא טרם נפתח.
- שימוש בתמיסה רב-תכליתית מעבר לתאריך ההשלכה עלול לגרום לזיהום של התמיסה וכתוצאה מכך לזיהום חמור, לאובדן הראייה ואף לעיוורון. על מנת למנוע זיהום, **אין** להביא את קצה המכל במגע עם כל משטח אחר. יש להחזיר את הפקק אחרי השימוש. אין להעביר אותו לבקבוקים או למיכלים אחרים.
- **אין** לאחסן את העדשות או לשטוף את מחסנית העדשה במים או בכל תמיסת ניקוי אחרת שאינה סטרילית. יש להשתמש בתמיסה רב תכליתית טריה בלבד על מנת להימנע מזיהום העדשות או מחסנית העדשה. שימוש בתמיסה שאינה סטרילית עלול לגרום לזיהום חמור, לאובדן הראייה או לעיוורון.
- מומלץ לבקר באופן תקופתי אצל איש המקצוע המטפל לפי הוראותיו.

[2] New England Journal of Medicine, September 21, 1989; 321 (12), pp. 773-783

4. אמצעי זהירות

- אין להשתמש אם אריזת הבליסטר הסטרילית פתוחה, פגומה או לאחר תאריך התפוגה.
- כשמקבלים את עדשות המגע בפעם הראשונה, יש לוודא שמסוגלים להרכיב ולהסיר אותן (או שיש אתך מישהו שיכול להסיר אותן מעיניך) לפני סיום הביקור אצל איש המקצוע המטפל.
- **לעולם** אין להשתמש בפינצטה או בכלים אחרים להוצאת עדשות המגע ממיכל העדשות.
- זכור, יש להתחיל תמיד באותה העין.
- יש לוודא תמיד שהעדשות נמצאות בתוך העיניים ושאתה רואה היטב לפני שתתחיל בטכניקת ההסרה.

אמצעי זהירות כלליים:
- בשל מספר המטופלים הנמוך שהשתתפו במחקרים קליניים של עדשות, כל הנתונים על עוצמות שבירת האור, תצורות המבנה או הפרמטרים של העדשות הקיימים בחומר שממנו עשויות העדשות, לא נבדקו במספרים משמעותיים. לכן, בעת בחירת העדשות המתאימות מבחינת המבנה והפרמטרים, על איש המקצוע המטפל בתחום העיניים להביא בחשבון את כל מאפייני העדשות העשויים להשפיע על ביצועי העדשות ועל בריאות העיניים, כולל חדירות לחמצן, מידת רטיבות, עובי העדשה במרכז בשוליים וקוטר האזור האופטי.
- יש לשקול בקפידה את ההשפעה האפשרית של גורמים אלה על בריאות העיניים של המשתמש מול הצורך שלו בתיקון הראייה; לכן על איש המקצוע המטפל בתחום העיניים שנתן את המרשם לעקוב מקרוב אחר בריאות העיניים של המשתמש ואחר ביצועי העדשות בעיניים.
- אם עדשות המגע שלך מיועדות לתיקון פרסביופיה (זוקן ראייה) ייתכן שלא תוכל להגיע לחדות הראייה המתוקנת הטובה ביותר לראייה מקרוב או מרחוק. צורכי הראייה שונים מאדם לאדם, ולכן איש המקצוע המטפל בתחום העיניים צריך לשתף אותך בתהליך בחירת סוג העדשות המתאים לך ביותר.
- איש המקצוע המטפל צריך להורות למשתמש להסיר את העדשות מיד עם הופעת אודם או גירוי בעין.
- לפני כל שימוש בתרופה לעיניים עליך לפנות **תמיד** לאיש המקצוע המטפל.
- **עלייך לדעת** שתרופות מסוימות, כגון אנטי-היסטמינים, תרופות להפחתת גודש, תרופות משתנות, תרופות להרפיית שרירים, תרופות הרגעה ותרופות למחלת ים, עלולות לגרום ליובש בעיניים, למודעות מוגברת לעדשות (הרגשת העדשות בעיניים) או לראייה מטושטשת. אם תהיה לך בעיה כלשהי בעדשות בעת נטילת תרופות כאלה, יהיה עליך להביא זאת מיד לידיעת איש המקצוע המטפל בתחום העיניים.
- **חשוב שתדעי** ששימוש בגלולות למניעת היריון יכול לגרום לשינויים בראייה או בנוחות בעת הרכבת עדשות מגע.
- **אין** להחליף את סוג העדשה (שם המותג וכו') או את ערכי העדשה (קוטר, בסיס קימור, עוצמה וכו') מבלי להתייעץ עם איש המקצוע המטפל.
- יש להחזיק **תמיד** ברשותך זוג משקפיים תקין לפי מרשם עדכני למקרה שלא תוכל להרכיב עדשות מגע או בנסיבות שבהן לא מומלץ להרכיב עדשות מגע.
- כנדרש לגבי כל עדשות מגע, נדרש לבצע ביקורי מעקב כדי להבטיח את בריאות העיניים לאורך זמן. איש המקצוע המטפל בתחום העיניים יוכל להמליץ לך על לוח זמנים למעקב.
- בכל מקרה של שימוש טיפולי בעדשות המגע של מותג ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS נדרשת השגחה קפדנית.שימוש בתרופות לעיניים במהלך טיפול בעדשות חבישה מצריך מעקב צמוד של איש המקצוע המטפל בתחום העיניים. במצבים מסוימים של העיניים רק איש המקצוע המטפל ירכיב ויסיר את עדשות המגע. במקרים אלה, יש להורות למטופלים שלא לטפל בעצמם בעדשות.
- לתשומת לבך, השימוש בעדשת ACUVUE® OASYS עם Transitions™ כהה על עין אחת בלבד אינו מומלץ, מכיוון שהוא עלול לגרום להפרעות ביכולת להעריך במדויק את העומק והתנועה של עצמים. בנוסף, הוא עלול ליצור בעיה קוסמטית.
- לעולם אין להשתמש בעדשות המגע ACUVUE® OASYS עם Transitions™ להגנה מפני מקורות אור מלאכותיים, כגון מנורות שמש, אורות לייזר וכד' או כדי להביט ישירות בשמש או בליקוי חמה.
- לעולם אין להביט ישירות בשמש או בליקוי חמה עם או בלי עדשות מגע ACUVUE® OASYS עם Transitions™.
- לתשומת לבך, לא קיימים נתונים על הבטיחות והביצועים של נהיגה עם עדשות מגע ACUVUE® OASYS עם Transitions™ אצל אנשים בני 50 ויותר הסובלים מעכירויות בעדשת העין (כלומר, קטרקט).

5. תגובות שליליות (תופעות לוואי) - בעיות אפשריות ומה לעשות

לתשומת לבך, הבעיות הבאות עלולות להופיע במהלך הרכבת עדשות מגע ועשויות להיות קשורות לתסמינים הבאים:
- צריבה, עקצוץ, גרד ו/או יובש בעיניים
- אי-נוחות הקשורה לעדשות או תחושה של גוף זר בעין
- נפיחות או דלקת בעיניים או סביבן
- אודם בעין
- בעיות בעפעפיים
- עיניים דומעות ו/או הפרשות חריגות מהעיניים
- ראייה לקויה או מטושטשת
- קשת צבעים או הילה סביב עצמים שונים
- רגישות לאור (פוטופוביה)
- תיתכן הפרעה זמנית עקב תסנינים היקפיים, כיבים היקפיים בקרנית ושחיקה של הקרנית. ייתכנו תופעות פיסיולוגיות אחרות כגון בצקת מקומית או כללית, היווצרות כלי דם חדשים בקרנית, הכתמה של הקרנית, זריקה, בעיות בבסיס העפעף, דלקת קשתית ודלקת לחמית, שחלקן מקובלות מבחינה קלינית ברמות נמוכות.

אם מופיע אחד התסמינים לעיל, ייתכן שקיימת בעיית עיניים חמורה. עלייך להסיר מיד את עדשות המגע **ולגשת ללא דיחוי לאיש המקצוע המטפל בתחום העיניים**, כדי שהבעיה תזוהה ותטופל, במידת הצורך, בכדי למנוע נזק חמור לעין.

זיהוי בעיות ומה לעשות
עליך לבצע בדיקה עצמית פשוטה ב-3 חלקים פעם ביום לפחות. שאל את עצמך:
- כיצד אני מרגיש/ה עם עדשות המגע על העיניים?
- כיצד העיניים שלי נראות?
- האם הבחנתי בשינוי בראייה?

אם הבחנת בבעיות כלשהן, עלייך להסיר מיד את עדשת המגע. אם הבעיה או אי הנוחות מפסיקים, יש להשליך את העדשה ולהרכיב עדשה חדשה. אם הבעיה נותרת בעינה גם לאחר הרכבת עדשה חדשה, יש להסיר מיד את העדשות ולפנות לאיש המקצוע המטפל.

במהלך שימוש טיפולי בעדשות מגע של מותג ACUVUE® OASYS עם HYDRACLEAR® PLUS, עלולה להופיע תופעת לוואי עקב המחלה המקורית או להיגרם פגיעה עקב השפעות השימוש בעדשות מגע. קיימת אפשרות להחמרת המחלה או המצב הקיים כאשר נעשה שימוש בעדשת מגע רכה לשימוש טיפולי בעין פגועה. בכל מקרה של הגברה בתסמינים בעת הרכבת העדשה, פנה מיד לאיש המקצוע המטפל על מנת למנוע פגיעה חמורה בעין.

הוראות שימוש
כשמקבלים את עדשות המגע בפעם הראשונה, יש לוודא שמסוגלים להרכיב ולהסיר אותן (או שיש אתך מישהו שיכול להסיר אותן מעיניך) לפני סיום הביקור אצל איש המקצוע המטפל.
אין להשתמש אם אריזת הבליסטר הסטרילית פתוחה, פגומה או לאחר תאריך התפוגה.

שלב 1: מתחילים
יש לסגל לעצמך הרגלי היגיינה לשיגרת טיפול בעדשות המגע החדשות שלך. ניקיון הוא ההיבט החשוב ביותר של טיפול הולם בעדשות מגע. לפני שניגשים לטיפול בעדשות, חשוב במיוחד שהידיים יהיו נקיות ויבשות, ללא שאריות של סבון, תחליב גוף או קרם.
לפני שמתחילים:
- כדי להקטין את הסיכון להיווצרות זיהום יש לרחוץ **תמיד** את הידיים ביסודיות במים חמימים ובסבון עדין, לשטוף אותן היטב ולנגב במגבת נקייה ונטולת סיבים לפני שנוגעים בעדשות המגע.
- לפני שנוטלים את עדשות המגע לידיים, יש להימנע משימוש בסבונים המכילים תחליב שומני, תחליבי גוף או בחומרים קוסמטיים. חומרים אלה עלולים לבוא במגע עם העדשות ולהפריע להרכבה מוצלחת שלהן. מומלץ להרכיב את עדשות המגע לפני איפור הפנים.

שלב 2: פתיחת האריזה
יש לוודא תמיד שערכי העדשה (הקוטר (DIA), בסיס קימור (BC), עוצמת העדשה (D) וכו') המודפסים על המארז כולו ועל האריזה של כל עדשה תואמים את המרשם שלהן. אין להשתמש בעדשות אם אינן תואמות למרשם.

יצרנים: ג'ונסון & ג'ונסון ויז'ן קר אינק, סנטוריון פארקווי 7500 ג'קסונוויל פלורידה 32256 ארה"ב. ג'ונסון & ג'ונסון ויז'ן קר אירלנד יו סי, דה נשיונל טכנולוג'י פארק, לימריק אירלנד. למדינת המוצא, ראה ע"ג האריזה.
الشركات المصنعة: جونسون & جونسون فيجن كير إنك، 7500 سنتوريون باركواي، جاكسونفيل، فلوريدا 32256 الولايات المتحدة. جونسون & جونسون فيجن كير أيرلند يو سي، ده نشونال تكنولوجي بارك، ليمريك أيرلند. لمعرفة بلد المنشأ، انظر على العبوة.
Manufacturers: Johnson & Johnson Vision Care, Inc. 7500 Centurion Parkway, Jacksonville, FL 32256, USA. Johnson & Johnson Vision Care Ireland UC, The National Technology Park, Limerick, Ireland. For country of origin, see on carton.

עליך לעבור בדיקת עיניים בקביעות. לשימוש וטיפול נכון בעדשות שלך יש לעקוב תמיד אחר הוראות מומחה העיניים שלך.
عليك أن تجتاز فحص عيون بشكل ثابت. لاستعمال صحيح للعدسات يجب اتباع تعليمات أخصائي العيون.
Have your eyes examined regularly. Always follow your eye care professional instructions for proper use and care of your lenses.

המידע זמין גם ב-www.acuvue.co.il. المعلومات متوفرة أيضًا على www.acuvue.co.il
The information is also available at www.acuvue.co.il
יש לאחסן בטמפרטורה מתחת ל-40°C. يحفظ في درجة حرارة أقل من 40 درجة مئوية. Store in temperature below 40°C.

מארז
כל מארז מכיל עדשות הארוזות כל אחת בנפרד. כל עדשה ארוזה באריזה נפרדת המיועדת לשמור על סטריליות העדשה כל עוד האריזה אטומה.
יש לאחסן תמיד אריזות בליסטר סגורות של עדשות ACUVUE® OASYS עם Transitions™ הרחק מאור שמש ישיר.

אריזת העדשה
לפתיחת מארז של עדשה בודדת יש לפעול לפי השלבים הבאים:
1. נער את אריזת העדשה כדי לבדוק אם העדשה צפה בתמיסה.
2. משוך בזהירות את רדיד האלומיניום וחשוף את העדשה.
3. הנח אצבע על העדשה והחלק את העדשה במעלה ה"קערה" של אריזת העדשה עד שהיא משתחררת מתוך המיכל.
לעתים בעת פתיחת האריזה העדשה עשויה להידבק לצד הפנימי של רדיד האלומיניום או לאריזת הפלסטיק עצמה. דבר זה אינו פוגע בסטריליות של העדשה. היא עדיין בטוחה לחלוטין לשימוש. לאחר פתיחת האריזה בהתאם להוראות, יש להוציא את העדשה בזהירות ולבחון בהתאם להוראות הטיפול.

עצות מועילות לטיפול בעדשה
- יש להחזיק את עדשות המגע בזהירות בקצות האצבעות, ולהקפיד שלא יגעו בציפורניים. כדאי לוודא שהציפורניים קצרות וחלקות.
- למניעת בלבול, יש להרגיל את עצמך להתחיל תמיד את הרכבת העדשות באותה העדשה.
- לאחר הוצאת העדשה מהאריזה, יש לבדוק אותה כדי לוודא שיש בידך עדשה אחת, לחה ונקייה ללא חריצים או קרעים. אם נראה שהעדשה פגומה, אין להשתמש בה.

שלב 3: הרכבת העדשה על פני העין
חשוב לזכור, יש להתחיל תמיד באותה העין.
לאחר שפותחים את מחסנית העדשה או את האריזה ובודקים את העדשה; יש לפעול לפי השלבים הבאים כדי להכניס את העדשה לעין:
1. **יש לבצע את אחת מהבדיקות הבאות כדי לוודא שהעדשה אינה הפוכה:**
   - להניח את העדשה על קצה האצבע המורה ולבדוק את הפרופיל שלה. על צורת עדשת המגע להיות טבעית, מעוקלת ודמוית קערה. אם שולי עדשת המגע נוטים לפנות החוצה, עדשת המגע הפוכה.
   - ללחוץ בעדינות על עדשת המגע בין האגודל לאצבע המורה. על שולי העדשה לפנות פנימה. אם עדשת המגע הפוכה, השוליים יפנו מעט החוצה.
   - להניח את העדשה על קצה האצבע המורה, להביט למעלה אל העדשה ולאתר את המספרים 1-2-3. 1-2-3 בכוון הנכון מעיד שהעדשה נמצאת על צידה הנכון, בעוד שהמספרים 3-2-1 בצורתם ההפוכה מעידים שהעדשה הפוכה. אם העדשה אכן הפוכה על האצבע (1-2-3 הפוכים) יש להפוך את העדשה לצידה השני, ולאתר מחדש את המספרים על מנת לוודא שכעת היא על צידה הנכון. יש לשים לב שהסימון 1-2-3 אינו מופיע על כל עדשות ACUVUE®.
2. כשהעדשה נמצאת על האצבע המורה, יש להחזיק את העפעף העליון ביד השנייה כך שיימנע מצמוץ.
3. יש להשתמש באצבעות האחרות של היד האמורה להרכיב את העדשה בעין יש למשוך את העפעף התחתון כלפי מטה.
4. יש להביט מבעד לתקרה ולהניח את העדשה בעדינות על החלק הלבן התחתון של העין.
5. לשחרר לאט את העפעף ולעצום את העין לרגע.
6. יש למצמץ פעמים אחדות כדי למרכז את העדשה בעין.
7. יש להרכיב את העדשה בעין השנייה באותה הדרך.

קיימות דרכים נוספות להרכבת עדשות מגע. אם דרך זו קשה לך, איש המקצוע המטפל בתחום העיניים יכול להציע לך דרך חלופית.

שלב 4: בדיקת עדשות המגע
לאחר שהרכבת את עדשות המגע כיאות, עליך לשאול את עצמך:
- האם אני רואה היטב?
- כיצד אני מרגיש/ה עם עדשות המגע על העיניים?
- כיצד העיניים שלי נראות?

אם ראייתך מטושטשת לאחר הרכבת עדשות המגע בדוק אם:
- עדשת המגע אינה ממורכזת על העין (ראה "שלב 5: מרכוז העדשה בעין", השלב הבא בעלון זה).
- אם העדשה ממורכזת, יש להסיר את העדשה (ראה "הסרת עדשות המגע") ולבדוק אם:
- יש חומרים קוסמטיים או שמנים על עדשת המגע. השלך את העדשה והרכב עדשה חדשה.
- עדשת המגע מורכבת על העין הלא נכונה.
- העדשה הפוכה (גם התחושה בעין לא תהיה נוחה כפי שהיא בדרך-כלל) ראה "שלב 3: הרכבת עדשת המגע על העין".

אם אתה מוכן לדעת שהראייה שלך עדיין מטושטשת לאחר בדיקת האפשרויות שלעיל, יש להסיר את שתי העדשות ולהתייעץ עם איש המקצוע המטפל בתחום העיניים.
הערה: אם תחושת העדשה בעין לאחר הרכבת עדשת מגע אינה נוחה או אם התחושה נעשית פחות נוחה משהייתה בעת ההרכבה הראשונה, הוצא את העדשה מיד ופנה לאיש המקצוע המטפל. אם בדיקת העיניים והעדשות שלך מראה בעיות אחרות כלשהן, הסר מיד את העדשות והתקשר לאיש המקצוע המטפל.

שלב 5: מרכוז העדשה בעין
לעיתים רחוקות קורה שעדשה שנמצאת על הקרנית (מרכז העין), תזוז ממקומה אל החלק הלבן של העין במהלך ההרכבה מצב זה עשוי לקרות אם הליכי ההרכבה וההסרה אינם מתבצעים כהלכה כדי למרכז עדשת מגע, יש לפעול לפי אחת מהדרכים הבאות:
- לסגור את העפעפיים ולעסות בעדינות את העדשה למקומה דרך העפעף הסגור.

או
- להזיז בעדינות את העדשה הלא ממורכזת לקרנית (מרכז העין) כאשר העין פקוחה וזאת באמצעות הפעלת לחץ באצבע נקייה על קצה העפעף העליון או התחתון.

מצבים מסוכנים
- אם משתמשים בתרסיסים, כמו תרסיס לשיער, כשמרכיבים עדשות מגע, יש לעצום את העיניים עד שהתרסיס שוקע.
- כשמרכיבים עדשות מגע **יש להתרחק** מעשן ומאדים מזיקים.
- **אסור** לשטוף עדשות מגע במי ברז.

פעילות במים
- כשמרכיבים עדשות מגע, אין לחשוף אותן למים.

תמיסות סיכוך/הרטבה
- איש המקצוע המטפל בתחום העיניים עשוי להמליץ לך להשתמש בתמיסת סיכוך/הרטבה לעדשות המגע. ניתן להשתמש בתמיסות אלה כדי להרטיב (לסוך) את העדשות בעת הרכבתן.
- **אין** להשתמש ברוק או בכל דבר אחר מלבד התמיסות המומלצות לסיכוך או להרטבה של העדשות. אין להכניס את העדשות לפה.
- לא תמיד ניתן להחליף בין תמיסות שונות ולא כל התמיסות בטוחות לשימוש עם כל עדשות המגע. יש להשתמש רק בתמיסות המומלצות.
- אין להחליף תמיסה מבלי להתייעץ עם איש המקצוע המטפל.
- אין להשתמש בתמיסות המומלצות לעדשות מגע קשות רגילות.
- יש להשתמש תמיד בתמיסות לטיפול בעדשות ובעדשות חדשות, שתוקפן לא פג, ותמיד לפעול בהתאם להוראות שבעלון של התמיסות לעדשות מגע.
- כאשר משתמשים בתמיסות סטריליות ללא חומרים משמרים, יש להשליכן לאחר פרק הזמן המצוין בהוראות השימוש.
- כשהעדשות אינן בשימוש (כשהן מאוחסנות) יש להקפיד שיהיו טבולות במלואן בתמיסת האחסון המומלצת. פרקי זמן ממושכים של התייבשות (למשל חשיפת העדשה לאוויר במשך 30 דקות או יותר), יפחיתו את יכולת פני השטח של העדשה לחזור למצב שבו הם ניתנים להרטבה. אם פני השטח של עדשת המגע מתייבשים, יש להשליך אותה ולהשתמש בעדשה חדשה.

שיתוף עדשות עם אדם אחר
- **לעולם** אין לאפשר לאדם אחר להרכיב את עדשות המגע שלך.שיתוף בעדשות מגע מגדיל במידה ניכרת את הסיכון לזיהומים בעיניים.

הקפדה על שמירת לוחות הזמנים להרכבה ולהחלפה
- **אין** להרכיב את עדשות המגע מעבר לפרק הזמן שהומלץ על ידי איש המקצוע המטפל.
- **יש להשליך תמיד** את העדשות המשומשות בהתאם להנחיות איש המקצוע המטפל בתחום העיניים.
- כל מוצר שלא נעשה בו שימוש או חומרי פסולת יש לסלק בהתאם לדרישות המקומיות.

הסרת עדשות המגע
אם הראייה מטושטשת, העדשה נמצאת על החלק הלבן של העין או אינה נמצאת כלל על העין. למציאת העדשה, יש לבדוק את האזור העליון של העין באמצעות הסטת המבט כלפי מטה לעבר מראה תוך כדי משיכת העפעף העליון כלפי מעלה. לאחר מכן יש לבדוק את האזור התחתון של העין על ידי משיכת העפעף התחתון מטה.
1. יש לרחוץ את הידיים, לשטוף אותן וליבשן ביסודיות. יש לפעול לפי השיטה שהמליץ עליה איש המקצוע המטפל בתחום העיניים להלן דוגמה של שיטה אחת: שיטת הצביטה.
   שיטת צביטה:
   שלב 1. להביט למעלה, להחליק את העדשה אל החלק התחתון של העין באמצעות האצבע המורה.
   שלב 2. לצבוט בעדינות את עדשת המגע בין האגודל לאצבע המורה.
   שלב 3. הסרת העדשה.
2. פעל לפי ההוראות בסעיף הבא, "טיפול בעדשות המגע".

הערה: למען בריאות העיניים שלך, חשוב שהעדשה תוכל לנוע על פני העין. אם העדשה נדבקת (מפסיקה לנוע) לעין, יש לטפטף מספר טיפות של תמיסת ההרטבה המומלצת. להמתין עד שעדשת המגע תתחיל לנוע בחופשיות על פני העין ואז ניתן להסירה. אם העדשה נותרת במקומה, פנה מיד לאיש המקצוע המטפל.

IFU000657

صاحب التسجيل والمستورد: جي - سي هيلث كير م.ض.، كيبوتس شفاييم شركة رقم 512363904، رقم التسجيل 1760777. **الشركات المصنعة:** جونسون & جونسون فيجن كير إنك، الولايات المتحدة، جونسون & جونسون فيجن كير أيرلند يو سي، أيرلندا. **المحتويات:** انظر كمية على ظهر العلبة المجاور للكلمة Lenses، في محلول بورات ملحي مع ميثيل السليلوز إيثر (H2O 41%). **جيد للاستعمال حتى:** انظر على ظهر العلبة.

Important information: For use based on prescription issued by an authorized Optometrist or Ophthalmologist only! Before use, carefully read this document, which includes labeling, instructions for use and important safety information. **MAH and Importer:** J-C Health Care Ltd. Kibbutz Shefayim, company no. 512363904, **Registration License:** 1760777. **Contents:** Lenses (H_2O 41%) in borate buffered saline with methyl ether cellulose. **Good for use until:** see on carton.

עדשות מגע אקיוביו אואזיס מולטיפוקל
عدسات لاصقة أكيوفيو أواسيس مولتي فوكال

מידע חשוב: לשימוש על פי מרשם אופטומטריסט מורשה או רופא עיניים בלבד! לפני השימוש, קראו בעיון מסמך זה הכולל תווית, הוראות שימוש ומידע בטיחותי חשוב. **בעל רישום ויבואן:** ג'יי-סי הלת' קר בע"מ, קיבוץ שפיים, ח.פ. 512363904. **מס' אמ"ר:** 1760777 טל': Tel: 1-800-37-37-33 :هاتف **יצרנים:** ג'ונסון & ג'ונסון ויז'ן קר אינק, ארה"ב, ג'ונסון & ג'ונסון ויז'ן קר אירלנד יו סי, אירלנד **תכולה:** ראה כמות ע"ג האריזה בצמוד למילה Lenses, (H_2O 41%) בבופר בוראט סליין עם מתיל אתר צלולוז. **טוב לשימוש עד:** ראה ע"ג האריזה.
معلومات مهمة: للاستعمال بحسب وصفة أخصائي عيون مرخص أو طبيب عيون فقط! قبل الاستخدام، اقرأ هذا المستند بعناية، والذي يتضمن الملصق وتعليمات الاستخدام ومعلومات الأمان المهمة.

טיפול בעדשות המגע
כשמקבלים את עדשות המגע לראשונה, איש המקצוע המטפל בתחום העיניים ייתן לך גם הנחיות לשגרת ניקוי וחיטוי מומלצת. אי-הקפדה על קיום הליכים המומלצים עלולה לגרום להתפתחות סיבוכים חמורים, כמפורט בסעיף "אזהרות".

לפני שמתחילים:
- כדי להקטין את הסיכון להיווצרות זיהום יש לרחוץ **תמיד** את הידיים ביסודיות במים חמימים ובסבון עדין, לשטוף אותן היטב ולנגב במגבת נקייה ונטולת סיבים לפני שנוגעים בעדשות המגע.
- ודא שהפריטים הבאים מוכנים לשימושך:
- תמיסות ניקוי וחיטוי חדשות או תמיסה רב-תכליתית שהומלצו על-ידי איש המקצוע המטפל.
- ניקוי מחסנית העדשה

אין להשתמש בתמיסות המומלצות לעדשות מגע קשות רגילות בלבד.
כשמשתמשים בנוזלי חיטוי המכילים מי חמצן, יש להשתמש אך ורק במחסנית העדשה המצורפת לערכת הניקוי עם מי חמצן.
מחסנית זו מיועדת במיוחד לנטרול התמיסה. שימוש במחסנית אחרת יגרום לעקצוץ חמור, לצריבה ולפגיעה בעין.

שלב 1: ניקוי וחיטוי (כימי - לא בחום)
1. למניעת בלבול, התחל תמיד את הניקוי והחיטוי באותה עדשה.
2. פעל לפי הוראות הניקוי והחיטוי המופיעות בעלון לצרכן או בתוית או לפי המלצות איש המקצוע המטפל.
אין לחמם את תמיסת החיטוי ואת העדשות.
שים לב: עדשות שעברו חיטוי כימי עלולות לספוג מרכיבים מתמיסת החיטוי וכך לגרום לגירוי בעיניים. שטיפה יסודית בתמיסת מלח (סליין) טריה (או בתמיסה מומלצת אחרת) לפני הרכבת העדשות על העיניים אמורה להפחית את הסיכון לגירוי.
3. לחיטוי נאות של העדשות, שפשף ושטוף אותן לפי זמני השפשוף והשטיפה המומלצים בעלון לצרכן ובתוית של התמיסה הרב-שימושית.

אזהרה:
- שפשף ושטוף את העדשות למשך פרק הזמן המומלץ, כדי לסייע במניעת זיהומים חמורים בעיניים.
- לעולם אל תשתמש במים, תמיסת מלח (סליין) או בטיפות הרטבה לחיטוי העדשות. תמיסות אלה לא יחטאו את העדשות. הימנעות משימוש בחומר החיטוי המומלץ עלולה לגרום לזיהום חמור, לאובדן הראייה או לעיוורון.
4. הכנס את העדשה לתא הנכון של מחסנית העדשות.

שלב 2: אחסון
- לפני שמאחסנים את העדשות יש לחטא אותן, ולאחר מכן להשאיר אותן במחסנית הסגורה עד הצורך להרכיב אותן.

כשהעדשות אינן בשימוש יש להקפיד תמיד שיהיו מכוסות לגמרי בתמיסת החיטוי המומלצת. התייבשות ממושכת של העדשה עלולה להקשות על הרטבתן מחדש. אם העדשות מתייבשות, יש להשליך אותה ולהחליפה בעדשה חדשה.
- אם אינך מתכוון להרכיב את העדשות מיד לאחר שחיטאת אותן, בקש מאיש המקצוע המטפל בתחום העיניים מידע לגבי אחסון העדשות.
- יש לרוקן ולנקות תמיד את מחסנית עדשות המגע באמצעות שפשוף באצבע נקייה תוך שימוש בתמיסות חיטוי/חומר ניקוי עדשות טריים וסטריליים. לאחר הניקוי יש לשטוף את המחסנית בתמיסות חיטוי טריות, סטריליות (אסור להשתמש במים) ולנגב אותה במחסנית נייר חדשה, נקייה. במקרה של ייבוש המחסנית באוויר, יש לוודא שלא נותרו בה שאריות תמיסה לפני שמניחים אותה לייבוש.
- יש להחליף את מחסנית העדשה בהתאם להנחיות שהתקבלו מאיש המקצוע המטפל או בהתאם לנאמר בעלון לצרכן ובתוית שהגיע עם המחסנית.
- מחסניות של עדשות מגע עלולות להיות מקור לגידול מיקרואורגניזמים.
- אחסן תמיד עדשות ACUVUE® OASYS עם Transitions™ משומשות במחסנית העדשות הרחק מאור שמש ישיר.

אזהרה: אין לאחסן את העדשות או לשטוף את מחסנית העדשה במים או בכל נוזל אחר שאינו סטרילי. יש להשתמש בתמיסה רב תכליתית בלבד על מנת להימנע מזיהום העדשות או מחסנית העדשה. שימוש בתמיסה שאינה סטרילית עלול לגרום לזיהום חמור, לאובדן הראייה או לעיוורון.
מקרי חירום: במקרה שחומר כימי מכל סוג שהוא (חומרי ניקוי ביתיים, תמיסות גינון, חומרי מעבדה וכו') ניתז לתוך עינייך: **יש לשטוף מיד את העיניים במי ברז ולהתקשר לאיש המקצוע המטפל בתחום העיניים, או לפנות מיד לחדר מיון בבית חולים.**

6. דיווח על תגובות שליליות (תופעות לוואי)

על כל אירוע המתרחש בעת השימוש בעדשות המגע של המותג ACUVUE® יש לדווח ליצרן ו/או לנציגו המורשה ו/או לרשות המתאימה במדינה.

מיוצר על ידי:
ארה"ב: Johnson & Johnson Vision Care, Inc., 7500 Centurion Parkway, Jacksonville, Florida, 32256, USA
אירלנד: Johnson & Johnson Vision Care Ireland UC, The National Technology Park, Limerick, Ireland

למדינת המוצא נא עיין באריזה. הכתובת המלאה רשומה למעלה.

EC REP AMO Ireland, Block B, Liffey Valley Office Campus, Quarryvale, Co. Dublin, Ireland. www.acuvue.com

©Johnson & Johnson Vision Care Companies
Transitions™ הוא סימן מסחר של Transitions™ Optical, Inc.
שבו משתמשים TOL ו-JJVCL תחת רישיון.
תאריך גרסה מעודכנת: 05/2021

הסמלים הבאים עשויים להופיע על התוויות או על האריזות:

סמל	הגדרה
(סמל אזהרה / עיין בהוראות)	זהירות, נא לעיין בהוראות השימוש
(סמל יצרן)	יצרן
(סמל תאריך ייצור)	תאריך ייצור
(סמל שעון חול)	לשימוש עד תאריך (תאריך תפוגה)
LOT	קוד אצווה
STERILE	מחוטא בקיטור
(סמל אריזה פגומה)	אין להשתמש אם האריזה פגומה
(סמל פסולת)	בוצע תשלום על טיפול בפסולת
Rx only	זהירות: החוק הפדרלי בארה"ב מגביל אביזר זה למכירה רק על ידי איש מקצוע מורשה או על-פי הוראתו
MD	אביזר רפואי בקהילה האירופית
(סמל אליפסה)	מציין מחסום סטרילי יחיד
UV BLOCKING / UV Blocking	חסימת קרינה אולטרה סגולה
EC REP	נציגות מורשה בקהיליה האירופית
CE 2797	סימן CE ומספר הזיהוי של ה-Notified Body
DIA	קוטר
BC	קימור בסיס
D	דיאופטר (עוצמת העדשות)
CYL	עוצמת צילינדר
AXIS	זווית
MAX ADD	רמת התיקון המרבית האפשרית לתיקון ראייה לטווח קצר
LOW / L	ADD "נמוך"
MID / M	ADD "בינוני"
HGH / H	ADD "גבוה"
(סמל 123 ✓)	כיוון עדשה נכון
(סמל 123 ✗)	כיוון עדשה לא נכון (עדשה הפוכה)
(סמל 紙)	"סימן זיהוי" למכלי נייר ועטיפות נייר
(סמל プラ)	"סימן זיהוי" לחומרים מרוכבים
(סמל שמש)	יש לאחסן הרחק מאור שמש ישיר
(סמל חומרים מסוכנים)	מכיל חומרים מסוכנים

מסמך זה פונה אל נשים וגברים כאחד ומשכך לשון זכר מהווה גם לשון נקבה במשתמע.

AR تعليمات الاستخدام
العدسات اللاصقة ®ACUVUE المخصصة للاستخدام اليومي (بالاستعمال المتكرر) والاستخدام المتواصل

CE 2797

يُرجى قراءة النشرة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إن العدسات اللاصقة ®ACUVUE هي أجهزة طبية وينبغي دائمًا أن يتم وضعها بواسطة أخصائي رعاية عيون. اتبع دائمًا توجيهات أخصائي رعاية العيون الخاص بك والتعليمات الواردة في هذه النشرة.

اسم العلامة التجارية	المادة	محلول التعبئة	جدول استخدام العدسات
ACUVUE® 2 Brand Contact Lenses	إيتافيلكون أ	1	14 يومًا (للاستخدام اليومي) 6 ليالٍ/7 أيام (للاستخدام المتواصل)
ACUVUE® ADVANCE Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® 3	جاليفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي)
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS 3	سينوفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي) 6 ليالٍ/7 أيام (للاستخدام المتواصل)
ACUVUE® VITA Brand Contact Lenses 3	سينوفيلكون ج	2	شهر واحد (للاستخدام اليومي)
ACUVUE® VITA Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM 3	سينوفيلكون ج	2	شهر واحد (للاستخدام اليومي)
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM with HYDRACLEAR® PLUS 3	سينوفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي) 6 ليالٍ/7 أيام (للاستخدام المتواصل)
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for PRESBYOPIA with HYDRACLEAR® PLUS 3	سينوفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي) 6 ليالٍ/7 أيام (للاستخدام المتواصل)
ACUVUE® OASYS MULTIFOCAL 3	سينوفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي) 6 ليالٍ/7 أيام (للاستخدام المتواصل)
ACUVUE® OASYS with TRANSITIONS™ 3 4	سينوفيلكون أ	2	14 يومًا (للاستخدام اليومي)

مفتاح الرموز: **محلول التعبئة:** 1 محلول بورات ملحي متعادل 2 محلول بورات ملحي متعادل مع ميثيل إيثر سليلوز **محتويات المادة:** 3 تحتوي مادة العدسة على السيليكون وتتوافق مع معايير امتصاص الأشعة فوق البنفسجية من الفئة 1 مع قابلية نفاذ أقل من 1% للأشعة فوق البنفسجية B (280-315 نانومتر) و 10% للأشعة فوق البنفسجية A (315-380 نانومتر). وجميع منتجات ACUVUE® الأخرى تتوافق مع معايير امتصاص الأشعة فوق البنفسجية من الفئة 2 مع قابلية نفاذ أقل من 5% للأشعة فوق البنفسجية B و 50% للأشعة فوق البنفسجية A. 4 تحتوي مادة العدسة على مادة فوتوكرومية 1 مضافة تمتص الضوء المرئي بفاعلية تتراوح بين 380 نانومتر و780 نانومتر بحد أدنى 84% من النفاذ في الحالة المعطلة (المغلقة) وبحد أدنى 23% من النفاذ في الحالة النشطة (المفتوحة) وفقًا لسمك العدسة ومستوى الأشعة فوق البنفسجية الممتصة والأشعة المرئية العالية (HEV).

[1] يُعرَّف التلون الضوئي على أنه تغيير يمكن عكسه في اللون أو الظل عند تعرضه لأنواع محددة من الضوء بشدة كافية. وفي غياب الضوء المُنشِّط، يعود اللون ليكون شفافًا.

تُعرَّف البورات (حمض البوريك وبورات الصوديوم) على أنها مواد مسرطنة ومسببة للطفرة الجينية وسامة للتكاثر (CMR) من الفئة 1B عند تركيز يزيد عن 0.1% الوزن/الوزن الإجمالي، وهي آمنة عند استخدام المنتج وفقًا للتعليمات المذكورة على الملصق.

قد لا تتوفر جميع المنتجات المذكورة في بلدك.
يرجى التحقق من المنتجات المتاحة في بلدك. WWW.ACUVUE.COM

1. وصف المنتج ودواعي الاستخدام

هذه النشرة خاصة بالعدسات اللاصقة التالية ®ACUVUE المخصصة للاستخدام اليومي (بالاستعمال المتكرر) (أقل من 24 ساعة، أثناء اليقظة) أو الاستخدام المتواصل (أكثر من 24 ساعة، بما في ذلك أثناء النوم) التي يمكن استخدامها باستمرار لمدة تصل إلى 7 أيام/6 ليالٍ وينبغي التخلص منها فور نزعها. **وعند استخدامها بهذه الطريقة، لن يلزم أن يتم تنظيفها أو تعقيمها.** سيحدد أخصائي رعاية العيون الخاص بك جدول استخدام عدساتك وجدول استبدالها.

- العدسات اللاصقة ACUVUE® SPHERICAL مخصصة للاستخدام اليومي بغرض التصحيح البصري لقصر النظر وطول النظر في الأشخاص أصحاب العيون السليمة الذين قد يعانون من الاستجماتيزم بدرجة 1.00D أو أقل.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS with TRANSITIONS™ هي عدسات لاصقة متلونة ضوئيًا مخصصة أيضًا لتخفيف الضوء الساطع حيث إنها تحتوي على مادة فوتوكرومية مضافة تمتص الضوء المرئي بطريقة تفاعلية.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® 2 وACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS مخصصة أيضًا للاستخدام المتواصل.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM مخصصة للاستخدام اليومي بغرض التصحيح البصري لقصر النظر وطول النظر في الأشخاص أصحاب العيون السليمة الذين قد يعانون من الاستجماتيزم.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM with HYDRACLEAR® PLUS مخصصة أيضًا للاستخدام اليومي أو الاستخدام المتواصل.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for PRESBYOPIA with HYDRACLEAR® PLUS مخصصة للاستخدام اليومي أو الاستخدام المتواصل بغرض التصحيح البصري لقصر النظر وطول النظر في الأشخاص المصابين بطول النظر الشيخوخي أصحاب العيون السليمة الذين يعانون من الاستجماتيزم بدرجة 0.75D أو أقل.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS مخصصة أيضًا للاستخدام العلاجي كعدسات ضمادة لحالات بصرية معينة.
- العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS MULTIFOCAL Contact Lenses مخصصة لتصحيح الرؤية في الأشخاص المصابين بطول النظر الشيخوخي ذوي العيون الخالية من الأمراض سواء كانوا مصابين بطول النظر الشيخوخي فقط أو مصابين بطول النظر الشيخوخي وقصر النظر أو طول النظر وقد يعانون من الاستجماتيزم بدرجة 0.75D أو أقل.

في البداية، يُنصح باستخدام العدسات ذات جدول الاستخدام اليومي. وإذا نجح الأمر، يمكن حينها إدخال الاستخدام المتواصل تدريجيًا واتباعه على النحو الذي يحدده لك أخصائي رعاية العيون الخاص بك.

بمجرد نزع العدسات، يُنصح بعدم وضعها مجددًا لفترة من الراحة طوال الليل أو أطول من ذلك.

يمكن أن توصف لك العدسات اللاصقة لعلاج حالات وأمراض معينة في العين مثل استخدامها كعدسات ضمادة للقرنية لتخفيف الانزعاج والعمل كضمادة واقية. سيخبرك أخصائي رعاية العيون الخاص بك إذا كنت تعاني من مثل تلك الحالة وقد يصف لك أدوية إضافية أو جداول استبدال للعدسات ملائمة لحالتك الخاصة. يجب ألا تحاول أبدًا معالجة نفسك من أي حالة باستخدام العدسات اللاصقة أو أدوية للعين دون أن يفحصك أخصائي رعاية العيون الخاص بك أولًا.

العدسات اللاصقة ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS مخصصة أيضًا للاستخدام العلاجي كعدسات ضمادة لعلاج الحالات البصرية الحادة والمزمنة التالية:
- لحماية القرنية في حالات عيوب الجفن والقرنية مثل الشتر الداخلي وانحراف الأهداب وندوب الغضروف الجفني وتآكل القرنية المتكرر. بالإضافة إلى ذلك فهي مخصصة للحماية حيث قد تؤدي الدروز أو

العدسات اللاصقة أو استخدام محاليل العدسات اللاصقة
- أي عدوى نشطة بالقرنية (بكتيرية أو فطرية أو منقولة بواسطة الكائنات الأولية أو فيروسية)
- احمرار العين أو تهيجها
- تهيج العين الناتج عن تفاعلات الحساسية تجاه مكونات محاليل العدسات اللاصقة (أي قطرات الترطيب). يمكن أن تحتوي هذه المحاليل على مواد كيميائية أو حافظة (مثل الزئبق، الثيميروسال، إلخ.) قد يصاب بعض الأشخاص بتفاعل حساسية تجاهها.

للأغراض العلاجية، قد يقوم أخصائي رعاية العيون الخاص بك بوصف عدسات لاصقة لك من أجل المساعدة في عملية علاج بعض الحالات البصرية التي قد تتضمن تلك الحالات المذكورة أعلاه.

3. تحذيرات - ما ينبغي لك معرفته عن وضع العدسات اللاصقة:

- **احرص دائمًا على** التواصل مع أخصائي رعاية العيون الخاص بك قبل استخدام أي دواء لعينيك.
- **يجب العلم** أن هناك أدوية معينة، مثل الأدوية المضادة للهيستامين والمزيلة للاحتقان والمدرة للبول والمرخية للعضلات والمهدئة للأعصاب وتلك المستخدمة في علاج دوار الحركة قد تسبب جفاف العين أو تزيد من إحساسك بوجود العدسات اللاصقة (الشعور بالعدسات في العين) أو تسبب الرؤية الضبابية. أخبر أخصائي رعاية العيون الخاص بك دائمًا إذا واجهتك أي مشكلات مع عدساتك أثناء تناول مثل هذه الأدوية.
- **يجب العلم** أن في حالة استخدامكِ لوسائل منع الحمل التي تؤخذ عبر الفم (حبوب منع الحمل)، قد تصابين بتغيرات في الرؤية أو مستوى الراحة عند ارتداء العدسات اللاصقة.
- **لا** تغيّر نوع عدساتك (على سبيل المثال الاسم التجاري، إلخ.) أو قياساتها (على سبيل المثال القطر، منحنى القاعدة، قوة العدسة، إلخ.) دون استشارة أخصائي رعاية العيون الخاص بك.
- **احرص دائمًا على** الاحتفاظ بنظارة صالحة بوصفة طبية حديثة لتكون متاحة للاستخدام في حال أصبحت

الخطوة 1: بدء الاستخدام
من الضروري أن تتعلم ممارسات النظافة الجيدة وتستخدمها في العناية بعدساتك الجديدة والتعامل معها.
تُعد النظافة أول وأهم جوانب العناية السليمة بالعدسات اللاصقة. وبشكل خاص، ينبغي أن تكون يداك نظيفتين وجافتين وخاليتين من أي صابون أو مرطب أو كريم قبل التعامل مع عدساتك.
قبل أن تبدأ:
- **احرص دائمًا** على غسل يديك جيدًا بماء دافئ وصابون لطيف واشطفهما بعناية وجففهما بمنشفة نظيفة خالية من الوبر قبل لمس عدساتك لتقليل فرص الإصابة بالعدوى.
- ينبغي أن تتجنب استخدام أي صابون يحتوي على كريم بارد أو مرطب أو مستحضرات تجميل قبل التعامل مع عدساتك. فقد تتلامس هذه المواد مع العدسات وتعرقل وضعها بنجاح. ومن الأفضل ارتداء عدساتك قبل وضع مساحيق التجميل.

الخطوة 2: فتح العبوة
تأكد دائمًا من أن قياسات العدسة (على سبيل المثال القطر (DIA) ومنحنى القاعدة (BC) وقوة العدسة (D)، إلخ.) المطبوعة على العبوة المتعددة وعلى عبوة العدسة الواحدة مطابقة لوصفتك الطبية. ولا تستخدمها إذا كانت غير مطابقة.

العبوة المتعددة
تحتوي كل عبوة متعددة على عدسات معبأة بشكل فردي. وتأتي كل عدسة في عبوتها الخاصة بها المُصممة خصيصًا لتحافظ عليها معقمة أثناء غلق العبوة.
احرص دائمًا على تخزين حافظات البليستر لعدسات ACUVUE® OASYS with TRANSITIONS™ الفردية غير المفتوحة بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

عبوة العدسة
لفتح عبوة العدسة الفردية، اتبع هذه الخطوات البسيطة:
1. رُج عبوة العدسة وتأكد من أن العدسة تطفو في المحلول.
2. أزل رقاقة التغليف المعدنية برفق للكشف عن العدسة.
3. ضع إصبعًا على العدسة وادفعها لأعلى بتمريرها على جانب وعاء عبوة العدسة حتى تخرج من الحاوية.
قد تلتصق العدسة أحيانًا بالسطح الداخلي للرقاقة المعدنية عند فتحها أو بالعبوة البلاستيكية نفسها. لن يؤثر ذلك على تعقيم العدسة. ولا تزال آمنة تمامًا للاستخدام. أخرج العدسة بحرص وافحصها وفقًا لتعليمات التعامل مع العدسات.

نصائح التعامل مع العدسات
- تعامل مع عدساتك باستخدام أطراف أصابعك وكن حذرًا لتجنب ملامستها للأظافر. وسيكون من المفيد أن تحافظ على أظافرك قصيرة وناعمة.
- تعود دائمًا على وضع نفس العدسة أولًا لتجنب اختلاط العدستين.
- افحص العدسة بعد إخراجها من العبوة للتأكد من أنها عدسة واحدة ورطبة ونظيفة وأنها خالية من أي خدوش أو تمزقات. إذا كانت العدسة تبدو تالفة، فلا تستخدمها.

الخطوة 3: وضع العدسة على العين
تذكر أن تبدأ بالعين نفسها دائمًا.
بمجرد أن تفتح حافظة العدسة أو عبوتها وتخرج العدسة وتفحصها، اتبع هذه الخطوات لوضع العدسة على عينك:
1. تأكد من أن العدسة ليست مقلوبة باتباع أحد الإجراءات التالية:
   - ضع العدسة على طرف إصبعك السبابة وتحقق من شكلها الجانبي. ينبغي أن تتخذ العدسة شكلًا طبيعيًا ومنحنيًا يشبه الوعاء. إذا كانت حافة العدسة تتجه إلى الخارج، فهذا يعني أن العدسة مقلوبة.
   - اضغط العدسة برفق بين الإبهام والسبابة. وبذلك ينبغي أن تتجه الحافة إلى الداخل. إذا كانت العدسة مقلوبة، فستتجه الحافة إلى الخارج قليلًا.
   - ضع العدسة على طرف إصبعك السبابة، وبالنظر إلى العدسة، حدد مكان الأرقام 3-2-1. رؤية الأرقام 3-2-1 تشير إلى أن العدسة في الاتجاه الصحيح، فيما إذا كانت الأرقام 3-2-1 معكوسة، فهذا يعني أن العدسة مقلوبة. وإذا كانت العدسة مقلوبة (الأرقام 3-2-1 معكوسة)، فاقلبها في الاتجاه الصحيح ثم حدد مكان الأرقام مرة أخرى للتأكد من أن اتجاه العدسة صحيح.
   لاحظ أن علامات الأرقام 3-2-1 غير موجودة على جميع عدسات ®ACUVUE.
2. مع وضع العدسة على إصبعك السبابة، استخدم يدك الأخرى لتمسك بالجفن العلوي حتى لا ترمش بعينك.
3. اسحب الجفن السفلي نحو الأسفل بالأصابع الأخرى ليدك "المستخدمة في وضع العدسة".
4. انظر إلى السقف وضع العدسة برفق على بياض الجزء السفلي من عينك.
5. اترك جفنك ببطء وأغمض عينك للحظة.
6. ارمش بعينك عدة مرات لوضع العدسة في وسط العين.
7. استخدم نفس الخطوات عند وضع العدسة على عينك الأخرى.
هناك طرق أخرى لوضع العدسات. إذا كانت الطريقة المذكورة صعبة بالنسبة لك، فاطلب من أخصائي رعاية العيون أن يخبرك بطريقة بديلة.

الخطوة 4: التحقق من العدسات اللاصقة
بعد وضع العدسات بنجاح، ينبغي أن تسأل نفسك:
- هل أرى بشكل جيد؟
- ما هو الإحساس الذي تتركه العدسات على عيني؟
- كيف يبدو شكل عينيّ؟

إذا كانت رؤيتك ضبابية بعد وضع العدسات، فتحقق مما يلي:
- العدسة ليست في وسط العين (انظر "الخطوة 5: وضع العدسة في وسط العين"، وهي الخطوة التالية في هذه النشرة).
- إذا كانت العدسة في وسط العين، فانزع العدسة (انظر "نزع العدسات اللاصقة") وتحقق مما يلي:
- وجود مستحضرات تجميل أو زيوت على العدسة. تخلص من العدسة واستخدم واحدة جديدة.
- العدسة لم توضع في العين الصحيحة.
- العدسة مقلوبة (في هذه الحالة أيضًا، لن تكون العدسات مريحة كالمعتاد). انظر "الخطوة 3: وضع العدسة على العين".

إذا وجدت أن رؤيتك لا تزال ضبابية بعد التحقق من الاحتمالات المذكورة أعلاه، فانزع العدسة واستشر أخصائي رعاية العيون الخاص بك.
ملحوظة: إذا كانت العدسة غير مريحة بشكل ملحوظ عند وضعها على العين أو أصبحت أقل راحة مما كانت عليه عند وضعها أول مرة، فانزع العدسة على الفور واتصل بأخصائي رعاية العيون الخاص بك. إذا أظهر فحصك لعينيك وللعدسات وجود أي مشكلات أخرى، فانزع العدسات على الفور واتصل بأخصائي رعاية العيون الخاص بك.

الخطوة 5: وضع العدسة في وسط العين
نادرًا جدًا ما تنتقل العدسة، التي توضع على القرنية (وسط العين)، إلى الجزء الأبيض من العين أثناء وضعها. ولكن، يمكن أن يحدث ذلك إذا لم تتم إجراءات وضع العدسة ونزعها بالشكل الصحيح. لوضع العدسة في وسط العين، اتبع أيًا من هذه الإجراءات:
- أغمض عينيك وحرك العدسة برفق نحو مكانها والجفنين مغلقين.

أو

- حرك العدسة البعيدة عن وسط العين برفق تجاه القرنية (وسط العين) بينما تكون العين مفتوحة بالضغط بإصبع نظيف على حافة الجفن السفلي أو العلوي.

الأوضاع الخطيرة
- إذا كنت تستخدم المنتجات الرذاذة (البخاخة)، مثل بخاخ الشعر، أثناء وضع العدسات، فأبقِ عينيك مغمضتين حتى يستقر الرذاذ.
- **تجنب** جميع الأبخرة والأدخنة الضارة أو المُهيِّجة أثناء ارتداء العدسات.
- **لا تقم أبدًا** بشطف عدساتك باستخدام مياه من الصنبور.

الأنشطة المائية
- لا تعرّض عدساتك اللاصقة للمياه أثناء استخدامك لها.

محاليل الترطيب/التزليق
- يمكن أن يوصي أخصائي رعاية العيون الخاص بك بأن تستخدم محلول ترطيب/تزليق. ويمكن استخدام هذه المحاليل لترطيب (تزليق) عدساتك أثناء استخدامك لها.
- **لا** تستخدم اللعاب أو أي مادة أخرى بخلاف المحاليل الموصى بها لتزليق أو ترطيب عدساتك. لا تضع العدسات في فمك.
- لا يمكن دائمًا استخدام المحاليل المختلفة معًا ولا تكون جميع المحاليل آمنة للاستخدام مع جميع العدسات. استخدم المحاليل الموصى بها فقط.
- لا تغير المحلول دون استشارة أخصائي رعاية العيون.
- لا تستخدم أبدًا المحاليل الموصى بها في حالة العدسات اللاصقة الصلبة التقليدية فقط.
- استخدم دائمًا محاليل عناية وعدسات جديدة وغير منتهية الصلاحية واتبع دائمًا التوجيهات المذكورة في نشرات العبوات لاستخدام محاليل العدسات اللاصقة.
- عند استخدام المحاليل المعقمة غير المحفوظة، ينبغي التخلص منها بعد الوقت المحدد في التوجيهات.
- احتفظ دائمًا بالعدسات مغمورة بالكامل في محلول التخزين الموصى به في حالة عدم استخدامها (تخزينها). سوف تخفض الفترات المطولة من الجفاف (مثل تعريض العدسة للهواء لمدة 30 دقيقة أو أكثر) من قدرة سطح العدسة على العودة للحالة الرطبة. إذا أصبح سطح العدسة جافًا، فتخلص منها واستخدم عدسة جديدة.

مشاركة العدسات
- **لا تسمح أبدًا** لأي شخص آخر بوضع عدساتك. فالمشاركة في استخدام العدسات تزيد بدرجة كبيرة من فرص الإصابة بعداوى في العين.

الالتزام بالجداول الموصوفة لاستخدام العدسات واستبدالها
- **لا تقم أبدًا** بوضع العدسات لمدة تتجاوز الفترة الزمنية التي يوصي بها أخصائي رعاية العيون الخاص بك.
- **تخلص دائمًا** من العدسات المستخدمة كما يصف لك أخصائي رعاية العيون.
- ينبغي التخلص من أي منتج غير مستخدم أو نفايات وفقًا للمتطلبات المحلية.

نزع العدسات اللاصقة
إذا كانت الرؤية ضبابية، فهذا يعني أن العدسة إما تقع في الجزء الأبيض من العين أو أنها ليست في عينك على الإطلاق. لتحديد مكان العدسة، افحص المنطقة العليا من العين بالنظر إلى الأسفل في مرآة بينما تسحب الجفن العلوي لأعلى. ثم افحص المنطقة السفلية عن طريق سحب الجفن السفلي لأسفل.
1. قم بغسل يديك وشطفهما وتجفيفهما جيدًا. ينبغي أن تتبع الطريقة التي أوصاك بها أخصائي رعاية العيون الخاص بك. وفيما يلي مثال على إحدى الطرق: طريقة الالتقاط.
طريقة الالتقاط:
الخطوة 1. انظر لأعلى، وقم بزلق العدسة إلى الجزء السفلي من العين باستخدام السبابة.
الخطوة 2. التقط العدسة بلطف بين الإبهام والسبابة.
الخطوة 3. انزع العدسة.
2. اتبع التعليمات المذكورة في القسم التالي، "العناية بالعدسات اللاصقة".

ملحوظة: من أجل صحة عينيك، من المهم أن تتحرك العدسة على عينك. إذا كانت العدسة ملتصقة (لا تتحرك) على عينك، فضع بضعة قطرات من محلول الترطيب الموصى به. انتظر حتى تبدأ العدسة في التحرك بحرية على عينك قبل نزعها. إذا استمرت العدسة في عدم التحرك، ينبغي لك استشارة أخصائي رعاية العيون الخاص بك على الفور.

العناية بالعدسات اللاصقة
عندما تحصل على عدساتك لأول مرة، سيعطيك أخصائي رعاية العيون الخاص بك الروتين الموصى به للتنظيف والتطهير. عدم اتباع الإجراءات الموصى بها يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بمشكلات خطيرة بالعين، كما هو موضح في قسم "تحذيرات".
قبل أن تبدأ:
- **قم دائمًا** بغسل يديك جيدًا باستخدام صابون لطيف واشطفهما بالكامل وجففهما باستخدام منشفة خالية من الوبر قبل لمس عدساتك.
- تأكد من أن المستلزمات التالية متاحة لديك:
  - محاليل جديدة للتنظيف والتطهير، أو محلول متعدد الاستخدامات كما هو موصى به من قبل أخصائي رعاية العيون **لا تستخدم أبدًا المحاليل موصى بها في حالة العدسات اللاصقة الصلبة التقليدية فقط.**
  - تنظيف حافظة العدسات
  عند استخدام أنظمة العناية القائمة على بيروكسيد الهيدروجين للعناية بالعدسات، استخدم فقط حافظة العدسة المزودة بنظام العناية القائم على بيروكسيد الهيدروجين.
  هذه الحافظة مصممة خصيصًا لمعادلة المحلول. عدم استخدام الحافظة المخصصة سيؤدي إلى شعور شديد بالوخز والحرقان وإصابة العين.

الخطوة 1: التنظيف والتطهير (الكيميائي - ليس الحراري)
1. قم دائمًا بتنظيف وتطهير العدسة نفسها أولًا لتجنب اختلاط العدستين.
2. اتبع التعليمات المقدمة في ملصق المنتج للتنظيف والتطهير أو على النحو الموصى به من قبل أخصائي رعاية العيون.
لا تقم بتسخين محلول التطهير والعدسات.
__تنبيه:__ العدسات التي يتم تطهيرها كيميائيًا قد تمتص المكونات الموجودة في محلول التطهير مما قد يسبب التهيج لعينيك. من المفترض أن يقلل الشطف الجيد باستخدام محلول ملحي جديد (أو محلول آخر موصى به) قبل وضع العدسة على العين من احتمالية الإصابة بالتهيج.
3. لتطهير العدسات بصورة ملائمة، افرك العدسات واشطفها وفقًا لفترات فرك وشطف العدسات الموصى بها في ملصق المحلول متعدد الاستخدامات.
تحذير:
- قم بفرك العدسات وشطفها للفترة الزمنية الموصى بها للمساعدة على منع الإصابة بعداوى العين الخطيرة.
- لا تقم أبدًا باستخدام الماء أو المحلول الملحي أو قطرات الترطيب لتطهير عدساتك. لن تقوم هذه المحاليل بتطهير عدساتك. يمكن أن يؤدي استخدام محلول مُطهِّر غير موصى به إلى الإصابة بعدوى شديدة أو فقدان البصر أو العمى.
4. ضع العدسة في الحجيرة الصحيحة في حافظة العدسات.

الخطوة 2: التخزين
- لتخزين عدساتك، قم أولًا بتطهيرها ثم اتركها في الحافظة المغلقة حتى تكون مستعدًا لاستخدامها.
احتفظ دائمًا بالعدسات مغطاة بالكامل بمحلول تطهير موصى به في حالة عدم استخدامها. **قد تجعل الفترات المطولة من الجفاف إعادة ترطيب العدسة أمرًا صعبًا. إذا أصبحت العدسة جافة، فتخلص منها واستبدلها بعدسة جديدة.**
- إذا كنت لن تقوم باستخدام عدساتك على الفور بعد التطهير، ينبغي لك أن تطلب من أخصائي رعاية العيون معلومات عن تخزين عدساتك.
- قم دائمًا بتفريغ حافظة العدسات اللاصقة وتنظيفها عن طريق فركها بإصبعك باستخدام محاليل تطهير مُعقَّمة/منظف عدسات لاصقة. بعد التنظيف، ينبغي أن تُشطف العدسة باستخدام محاليل تطهير مُعقَّمة (لا تقم أبدًا باستخدام الماء) ثم تُمسح حافظة العدسات باستخدام منديل جديد ونظيف. إذا كنت ستجففها بتركها في الهواء، فتأكد من عدم وجود محلول متبقٍ في الحافظة قبل تركها لتجف في الهواء.
- استبدل حافظة عدساتك حسب التوجيهات التي يعطيها لك أخصائي رعاية العيون الخاص بك أو الموجودة في ملصق الحافظة.
- يمكن أن تكون حافظة العدسات اللاصقة مصدرًا لنمو البكتيريا.
- قم دائمًا بتخزين عدسات ACUVUE® OASYS with TRANSITIONS™ التي قمت بارتدائها في حافظة العدسة وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

تحذير: لا تستخدم الماء أو المحاليل غير المُعقَّمة في تخزين عدساتك أو شطف حافظة عدساتك. استخدم فقط محلولًا متعدد الاستخدامات جديدًا حتى لا تلوث العدسات أو حافظة العدسات. يمكن أن يؤدي استخدام محلول غير مُعقَّم إلى الإصابة بعدوى شديدة، أو فقدان البصر، أو العمى.
حالات الطوارئ: إذا تعرضت عيناك لرذاذ مواد كيميائية من أي نوع (منتجات منزلية، محاليل بستنة، مواد كيميائية معملية، إلخ.): فقم بشطف عينيك على الفور بماء الصنبور واتصل فورًا بأخصائي رعاية العيون الخاص بك أو قم فورًا بزيارة غرفة الطوارئ بأي مستشفى.

6. الإبلاغ عن التفاعلات الضارة (الآثار الجانبية)
ينبغي الإبلاغ عن أي حادث يقع أثناء استخدام عدسات ACUVUE® Brand Contact Lenses إلى الجهة المصنِّعة و/أو ممثلها المعتمد و/أو السلطات الوطنية لديك.

الجهة المصنِّعة:
الولايات المتحدة الأمريكية:
Johnson & Johnson Vision Care, Inc.,
7500 Centurion Parkway, Jacksonville, Florida, 32256, USA
أيرلندا: Johnson & Johnson Vision Care Ireland UC, The National Technology Park, Limerick, Ireland
يرجى الرجوع إلى العبوة الكرتونية لمعرفة بلد المنشأ. العنوان بالكامل مذكور أعلاه.

EC REP AMO Ireland, Block B, Liffey Valley Office Campus, Quarryvale, Co. Dublin, Ireland
WWW.ACUVUE.COM

©Johnson & Johnson Vision Care Companies
Transitions™ هي علامة تجارية تابعة لشركة Transitions Optical, Inc.، وتُستخدم بموجب ترخيص من TOL وJJVCL.
تاريخ المراجعة: 05/2021

يمكن أن تظهر الرموز التالية على الملصقات أو العبوات:

الرمز	التعريف
	تنبيه، راجع تعليمات الاستخدام
	الجهة المصنِّعة
	تاريخ التصنيع
	صالح حتى تاريخ (تاريخ انتهاء الصلاحية)
LOT	رمز التشغيلة
STERILE	معقَّمة باستخدام حرارة البخار
	لا تستخدمها في حالة تلف العبوة
	الرسوم المدفوعة لإدارة النفايات
Rx only	تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي الأمريكي بيع هذا الجهاز إلا بواسطة ممارس مرخص أو بأمر منه
MD	جهاز طبي في المجتمع الأوروبي
	يشير إلى نظام عازل مُعقَّم فردي
UV BLOCKING / UV Blocking	تحجب الأشعة فوق البنفسجية
EC REP	ممثل معتمد في المجتمع الأوروبي
CE 2797	علامة CE ورقم التعريف للجهة المعتمدة
DIA	القطر
BC	منحنى القاعدة
D	الديوبتر (وحدة قياس قوة العدسة)
CYL	قوة العدسة الأسطوانية
AXIS	المحور
MAX ADD	أعلى إضافة قريبة يمكن تصحيحها
LOW / L	إضافة قريبة "منخفضة"
MID / M	إضافة قريبة "متوسطة"
HGH / H	إضافة قريبة "مرتفعة"
123	اتجاه العدسة صحيح
	اتجاه العدسة غير صحيح (العدسة مقلوبة)
	"علامة التعريف" للحاويات الورقية والتغليف
	"علامة التعريف" للمواد المركبة
	يتم التخزين بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة
	يحتوي على مواد خطرة

EN Instructions For Use
Daily Wear (Frequent Replacement) And Extended Wear ACUVUE® Contact Lenses

CE 2797

PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. ACUVUE® CONTACT LENSES ARE MEDICAL DEVICES AND SHOULD ALWAYS BE FITTED BY AN EYE CARE PROFESSIONAL. ALWAYS FOLLOW YOUR Eye Care Professional's DIRECTIONS AND THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS LEAFLET.

Brand Name	Material	Packaging Solution	Wearing Schedule
ACUVUE® 2 Brand Contact Lenses	etafilcon A	1	__14 days (for Daily Wear)__ 6 nights/ 7 days (for Extended Wear)
ACUVUE® ADVANCE Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® 3	galyfilcon A	2	14 days __(for Daily Wear)__
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	__14 days (for Daily Wear)__ 6 nights/ 7 days (for Extended Wear)
ACUVUE® VITA Brand Contact Lenses 3	senofilcon C	2	1 month __(for Daily Wear)__
ACUVUE® VITA Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM 3	senofilcon C	2	1 month __(for Daily Wear)__
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM with HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	__14 days (for Daily Wear)__ 6 nights/ 7 days (for Extended Wear)
ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for PRESBYOPIA with HYDRACLEAR® PLUS 3	senofilcon A	2	__14 days (for Daily Wear)__ 6 nights/7 days (for Extended Wear)
ACUVUE® Oasys Multifocal 3	senofilcon A	2	__14 days (for Daily Wear)__ 6 nights/ 7 days (for Extended Wear)
ACUVUE® Oasys with Transitions™ 3 4	senofilcon A	2	14 days __(for Daily Wear)__

__Key__**: Packaging Solution:** 1 Borate Buffered saline 2 Borate Buffered saline with methyl ether cellulose. **Material content:** 3 Lens material contains silicone and meets Class 1 UV-absorbing standards with transmissibility of less than 1% UVB (280-315nm) and 10% UVA (315-380nm) radiation. All other ACUVUE® products meet Class 2 UV-absorbing standards with transmissibility of less than 5% UVB and 50% UVA radiation. 4 Lens material contains a photochromic[1] additive which dynamically absorbs visible light in the range from 380 nmto 780 nm to a minimum 84% transmittance in the inactivated (closed) state and to a minimum of 23% transmittance in the activated (open) state dependent on the lens thickness and the level of absorbed UV and high energy visible (HEV) radiation.

[1] Photochromic is defined as a reversible change in color or shade when exposed to specific types of light of sufficient intensity. In the absence of activating light, the color returns to clear.

Borates (boric acid & sodium borate) are defined as CMR 1B substances in a concentration above 0.1% weight by weight and are safe when the product is used according to label instructions.

Not all of the listed products might be available at your country.
Please check which product is available in your country. www.acuvue.com

1.PRODUCT DESCRIPTION and INTENDED USE
This leaflet refers to the following ACUVUE® contact lenses which are intended for __Daily Wear (Frequent replacement)__ (less than 24 hours, while awake) or __Extended Wear__ (greater than 24 hours, including while asleep) which may be used continuously for up to 7 days/6 nights and should be discarded upon removal. **When used in this way, no cleaning or disinfection is required.** Your Eye Care Professional will determine your wearing schedule and your replacement schedule.

- ACUVUE® Spherical Brand Contact Lenses are intended for Daily Wear and for the optical correction of myopia (short-sightedness) and hyperopia (long-sightedness) in persons with healthy eyes who may have 1.00D or less of astigmatism.
- ACUVUE® OASYS with Transitions™ are photochromic contact lenses also indicated for the attenuation of bright light as they contain a photochromic additive which dynamically absorbs visible light.
- ACUVUE® 2 and ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS are also intended for Extended Wear.
- ACUVUE® Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM are intended for Daily Wear and for the optical correction of myopia (short-sightedness) and hyperopia (long-sightedness) in persons with healthy eyes who may have astigmatism.
- ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for ASTIGMATISM with HYDRACLEAR® PLUS are also intended for Daily Wear or Extended Wear.
- ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses for PRESBYOPIA with HYDRACLEAR® PLUS are intended for Daily Wear or Extended Wear for the optical correction of myopia (short-sightedness) and hyperopia (long-sightedness) in presbyopic persons with healthy eyes who have 0.75D or less of astigmatism.
- ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS are also indicated for therapeutic use as a bandage lens for certain ocular conditions.
- ACUVUE® OASYS MULTIFOCAL Contact Lenses are indicated for the correction of vision in presbyopic people with non-diseased eyes who are either presbyopic or are presbyopic and are also nearsighted (myopic) or farsighted (hyperopic) and may have 0.75D or less of astigmatism.

It is recommended that you first be started on a daily wear schedule. If successful, then a gradual introduction of extended wear can be followed as determined by your Eye Care Professional.

Once removed, it is recommended that the lens remains out of the eye for a period of rest overnight or longer.

Your contact lenses may be prescribed for certain eye conditions and diseases as a bandage lens for the cornea to relieve discomfort and act as a protective bandage. Your Eye Care Professional will tell you if you have such a condition and may prescribe additional medications or replacement schedules for your individual condition. You should never self-treat any condition with a contact lens or eye medications without first being seen by your Eye Care Professional.

ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS are also indicated for therapeutic use as a bandage lens for the following acute and chronic ocular conditions:
- For corneal protection in lid and corneal abnormalities such as entropion, trichiasis, tarsal scars, and recurrent corneal erosion. In addition, they are indicated for protection where sutures or ocular structure malformation, degeneration or paralysis may result in the need to protect the cornea from exposure or repeated irritation.
- For corneal pain relief in conditions such as bullous keratopathy, epithelial erosion and abrasion, filamentary keratitis, and post-keratoplasty.
- For use as a barrier during the healing process of epithelial defects such as chronic epithelial defects, corneal ulcer, neurotrophic and neuroparalytic keratitis, and chemical burns.
- For post-surgical conditions where bandage lens use is indicated such as post refractive surgery, lamellar grafts, corneal flaps, and additional ocular surgical conditions.
- For structural stability and protection in piggy back lens fitting where the cornea and associated surfaces are too irregular to allow for corneal rigid gas permeable (RGP) lenses to be fit. In addition, the use of the lens can prevent irritation and abrasions in conditions where there are elevation differences in the host/graph junction or scar tissue.
- Lenses prescribed for therapeutic use may be worn for daily or extended wear periods.

All ACUVUE® contact lenses contain a UV-blocker to help provide protection against transmission of harmful UV radiation to the cornea and into the eye.

WARNING: UV ABSORBING CONTACT LENSES are not substitutes for protective UV absorbing eyewear such as UV absorbing goggles or sunglasses because they do not completely cover the eye and surrounding area. You should continue to use UV absorbing eyewear as directed.

NOTE: Long-term exposure to UV radiation is one of the risk factors associated with cataracts. Exposure is based on a number of factors such as environmental conditions (altitude, geography, cloud cover) and personal factors (extent and nature of outdoor activities). UV blocking contact lenses help provide protection against harmful UV radiation. However, clinical studies have not been done to demonstrate that wearing UV blocking contact lenses reduces the risk of developing cataracts or other eye disorders. Consult your Eye Care Professional for more information.

2.CONTRAINDICATIONS (When Not to Use)
When wearing contact lenses for REFRACTIVE AMETROPIA USE, **DO NOT USE** these lenses when you have any of the following conditions:
- Inflammation or infection in or around the eye or eyelids
- Any eye disease, injury, or abnormality that affects the cornea, conjunctiva, or eyelids
- Any previously diagnosed condition that makes contact lens wear uncomfortable
- Severe dry eye
- Reduced corneal sensitivity (corneal hypoesthesia)
- Any systemic disease that may affect the eye or may be made worse by wearing contact lenses
- Allergic reactions on the surface of the eye or surrounding tissues that may be induced or made worse by wearing contact lenses or use of contact lens solutions
- Any active corneal infection (bacterial, fungal, protozoal or viral)
- If eyes become red or irritated
- Irritation of the eye caused by allergic reactions to ingredients in contact lens solutions (i.e., rewetting drops). These solutions may contain chemicals or preservatives (such as mercury, Thimerosal, etc.) to which some people may develop an allergic response.

For Therapeutic Use, your Eye Care Professional may prescribe your contact lenses to aid in the healing process of certain ocular conditions that may include those listed above.

3.WARNINGS - What You Should Know About Contact Lens Wear:
EYE PROBLEMS, INCLUDING CORNEAL ULCERS (ulcerative keratitis), CAN DEVELOP RAPIDLY AND LEAD TO LOSS OF VISION. IF YOU EXPERIENCE ANY OF THE FOLLOWING SYMPTOMS:
- Eye Discomfort
- Loss of Vision
- Excessive Tearing
- Eye Redness
- Vision Changes

YOU SHOULD IMMEDIATELY REMOVE THE LENSES, AND PROMPTLY CONTACT YOUR Eye Care Professional.
- Lenses prescribed for daily wear (i.e.: your Eye Care Professional instructs you to remove your lenses at the end of each day), should not be worn while sleeping. Clinical studies have shown the risk of serious eye problems (i.e.:ulcerative keratitis) is increased when lenses are worn overnight.[2]
- Studies have shown that contact lens wearers who smoke have a higher rate of eye problems (i.e.: ulcerative keratitis) than nonsmokers.
- Problems with contact lenses or lens care products could result in serious injury to the eye. You should be cautioned that proper use and care of contact lenses and lens care products, including lens cases, are essential for the safe use of these products.
- The overall risk of serious eye problems (i.e.: ulcerative keratitis) may be reduced by carefully following directions for lens care.
- **Do not** expose contact lenses to **water**, including while wearing them. If lenses have been exposed to water, you should discard and replace them with a new pair.
- UV ABSORBING CONTACT LENSES are not substitutes for protective UV absorbing eyewear such as UV absorbing goggles or sunglasses because they do not completely cover the eye and surrounding area. You should continue to use UV absorbing eyewear as directed.
- Do not reuse or "top-off" old solution left in your lens case since solution reuse reduces effective lens disinfection and could lead to severe infection, vision loss, or blindness. "Topping-Off" is the addition of fresh solution to solution that has been sitting in your case.
- Discard any remaining solution after the recommended time period indicated on the bottle of multi-purpose solution used for disinfecting and soaking your contact lenses. The discard date refers to the time you can safely use the contact lens care product after the bottle has been opened. It is not the same as the expiration date, which is the last date that the product is still effective before it is opened.
- Using multi-purpose solution beyond the discard date could result in contamination of the solution and can lead to severe infection, vision loss, or blindness. To avoid contamination, DO NOT touch the tip of the container to any surface. Replace cap after using. DO NOT transfer to other bottles or containers.
- Do not store your lenses or rinse your lens case with water or any non-sterile solution. Only use fresh multi-purpose solution so you do not contaminate your lenses or lens case. Use of non-sterile solution can lead to severe infection, vision loss, or blindness.
- It is recommended that you see your Eye Care Professional routinely as directed.

[2] New England Journal of Medicine, September 21, 1989; 321 (12), pp. 773-783

4.PRECAUTIONS
- **DO NOT** use if the sterile blister package is opened, damaged or after the expiry date.
- When you first get your lenses, be sure that you are able to put the lenses on and remove them (or have someone else available who can remove the lenses for you) before leaving your Eye Care Professional's office.
- **NEVER** use tweezers or other tools to remove your lenses from the lens container.
- Remember, always start with the same eye.
- Always be sure the lens is in your eye and you see clearly before commencing your removal technique.

General Precautions:
- Due to the small number of patients enrolled in clinical investigation of lenses, all refractive powers, design configurations, or lens parameters available in the lens material are not evaluated in significant numbers. Consequently, when selecting an appropriate lens design and parameters, the Eye Care Professional should consider all characteristics of the lens that can affect lens performance and ocular health, including oxygen permeability, wettability, central and peripheral thickness, and optic zone diameter.
- The potential impact of these factors on the patient's ocular health should be carefully weighed against the patient's need for refractive correction; therefore, the continuing ocular health of the patient and lens performance on the eye should be carefully monitored by the prescribing Eye Care Professional.
- If you wear your contact lenses to correct presbyopia you may not be able to get the best corrected visual acuity for either far or near vision. Visual needs are different for different people, so your Eye Care Professional should work with you when selecting the most appropriate type of lens for you.
- Eye Care Professionals should instruct the patient to remove lenses immediately if the eyes become red or irritated.
- **Always** contact your Eye Care Professional before using any medicine in your eyes.
- **Be aware** that certain medications, such as antihistamines, decongestants, diuretics, muscle relaxants, tranquilizers, and those for motion sickness may cause dryness of the eye, increased lens awareness (feeling of the lens in the eye), or blurred vision. Always inform your Eye Care Professional if you experience any problems with your lenses while taking such medications.
- **Be aware** that if you use oral contraceptives (birth control pills), you could develop changes in vision or comfort when wearing contact lenses.
- **Do not** change your lens type (e.g. brand name, etc.) or parameters (e.g. diameter, base curve, lens power, etc.) without consulting your Eye Care Professional.
- **Always** have a functional pair of glasses with a current prescription available to use if you become unable to wear contact lenses, or in circumstances where contact lens wear is not advised.
- As with any contact lens, follow-up visits are necessary to assure the continuing health of your eyes. Ask your Eye Care Professional about the recommended follow-up schedule.
- Close supervision is necessary for the Therapeutic use of all ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS. Ocular medications used during treatment with a bandage lens should be closely monitored by the Eye Care Professional. In certain ocular conditions, only the Eye Care Professional will apply and remove the lenses. In these cases, patients should be instructed not to handle the lenses themselves.
- Be aware that wearing a darkened ACUVUE® OASYS with Transitions™ lens on only one eye is not recommended because it may cause disturbances in your ability to accurately judge depth and the motion of objects. It may also create a cosmetic concern.
- Never wear ACUVUE® OASYS with Transitions™ contact lenses as protection against artificial light sources, such as sun lamps, lasers, etc or stare directly at the sun or at an eclipse.
- Never stare directly at the sun or at an eclipse with or without ACUVUE® OASYS with Transitions™ contact lenses.
- Be aware that data is not available on the safety and performance of driving with ACUVUE® OASYS with Transitions™ contact lenses for individuals age 50 and older who may have crystalline lens opacities (i.e.: cataract).

5.ADVERSE REACTIONS (Side Effects) - Possible problems and what to do
Be aware that problems can occur while wearing contact lenses and may be associated with one or more of the following signs or symptoms:
- Burning, stinging, itchy, and/or dry eyes
- Reduced lens comfort or feeling of something in your eye
- Swelling or inflammation in or around the eyes
- Eye redness
- Eyelid problems
- Watery eyes and/or unusual eye secretions
- Poor or blurred vision
- Rainbows or halos around objects
- Sensitivity to light (photophobia)
- There may be the potential for some temporary impairment due to peripheral infiltrates, peripheral corneal ulcers, and corneal erosion. There may be the potential for other physiological observations, such as local or generalized edema, corneal neovascularization, corneal staining, injection, tarsal abnormalities, iritis and conjunctivitis, some of which are clinically acceptable in low amounts.

When any of the above symptoms occur, a serious eye condition may be present. **YOU SHOULD IMMEDIATELY REMOVE THE LENSES, and promptly be seen by your Eye Care Professional**, so that the problem can be identified and treated, if necessary, in order to avoid serious eye damage.

Recognizing Problems and What To Do
You should conduct a simple 3-part self-examination at least once a day. Ask yourself:
- How do the lenses feel on my eyes?
- How do my eyes look?
- Have I noticed a change in my vision?

If you notice any problems, you should IMMEDIATELY REMOVE YOUR LENS. If the problem or discomfort stops, discard the lens and place a new fresh lens on the eye. If after applying the new lens, the problem continues, IMMEDIATELY REMOVE THE LENS AND CONTACT YOUR EYE CARE PROFESSIONAL.

During therapeutic use of ACUVUE® OASYS Brand Contact Lenses with HYDRACLEAR® PLUS, an adverse effect may be due to the original disease or injury may be due to the effects of wearing a contact lens. There is a possibility that the existing disease or condition might become worse when a soft contact lens for therapeutic use is used to treat an already diseased injured eye. To avoid serious eye damage, you should contact your Eye care Professional IMMEDIATELY if there is an increase in symptoms while wearing the lens.

DIRECTIONS FOR USE
When you first get your lenses, be sure that you are able to put the lenses on and remove them (or have someone else available who can remove the lenses for you) before leaving your Eye Care Professional's office.

DO NOT use if the sterile blister package is opened, damaged or after the expiry date.

Step 1: Getting Started
It is essential that you learn and use good hygiene in the care and handling of your new lenses.
Cleanliness is the first and most important aspect of proper contact lens care. In particular, your hands should be clean, dry, and free of any soaps, lotions, or creams before you handle your lenses.

Before you start:
- **Always** wash your hands thoroughly with warm water, a mild soap, rinse carefully and dry with a clean lint-free towel before touching your lenses to reduce the chance of getting an infection.
- You should avoid the use of any soaps containing cold cream, lotion, or cosmetics before handling your lenses. These substances may come into contact with the lenses and interfere with successful wearing. It is best to put on your lenses before putting on makeup.

Step 2: Opening the Packaging
Always confirm the lens parameters (e.g., diameter (DIA), base curve (BC), lens power (D), etc.) printed on the multi-pack and on the individual lens package match your prescription. DO NOT use if there is a mismatch.

Multi-pack
Each multi-pack contains individually packaged lenses. Each lens comes in its own lens package designed specifically to keep it sterile while sealed.
Always store individual unopened ACUVUE® OASYS with Transitions™ blisters out of direct sunlight.

Lens Package
To open an individual lens package, follow these simple steps:
1. Shake the lens package and check to see that the lens is floating in the solution.
2. Carefully peel back the foil closure to reveal the lens.
3. Place a finger on the lens and slide the lens up the side of the bowl of the lens package until it is free of the container.
Occasionally, a lens may stick to the inside surface of the foil when opened, or to the plastic package itself. This will not affect the sterility of the lens. It is still perfectly safe to use. Carefully remove and inspect the lens following the handling instructions.

Lens Handling Tips
- Handle your lenses with your fingertips, and be careful to avoid contact with fingernails. It is helpful to keep your fingernails short and smooth.
- Develop the habit of always working with the same lens first to avoid mix-ups.
- After you have removed the lens from the packaging, examine it to be sure that it is a single, moist, clean lens that is free of any nicks or tears. If the lens appears damaged, DO NOT use it.

Step 3: Placing the Lens on the Eye
Remember, always start with the same eye.
Once you have opened the lens case or lens package, removed, and examined the lens, follow these steps to apply the lens onto your eye:
1. **BE SURE THE LENS IS NOT INSIDE-OUT by following one of the following procedures:**
   - Place the lens on the tip of your index finger and check its profile. The lens should assume a natural, curved, bowl-like shape. If the lens edges tend to point outward, the lens is inside out.
   - Gently squeeze the lens between the thumb and forefinger. The edges should turn inward. If the lens is inside out, the edges will turn slightly outward.
   - Place the lens on the tip of your index finger and, looking up at the lens, locate the numbers 1-2-3. 1-2-3 indicates correct orientation, while a reverse of 1-2-3 indicates the lens is inside out. If the lens is inside out (reverse 1-2-3), invert the lens and locate the numbers again to confirm correct lens orientation.
   Note that the 1-2-3 marking is not present on all ACUVUE® lenses.
2. With the lens on your index finger, use your other hand to hold your upper eyelid so you will not blink.
3. Pull down your lower eyelid with the other fingers of your "applying" hand.
4. Look up at the ceiling and gently place the lens on the white of the lower part of your eye.
5. Slowly release your eyelid and close your eye for a moment.
6. Blink several times to centre the lens.
7. Use the same technique when applying the lens for your other eye.

There are other methods of lens placement. If the above method is difficult for you, ask your Eye Care Professional for an alternate method.

Step 4: Checking Your Lenses
After you have successfully applied your lenses, you should ask yourself:
- Do I see well?
- How do the lenses feel on my eyes?
- How do my eyes look?

If after placement of the lens, your vision is blurred, check for the following:
- The lens is not centred on the eye (see "Step 5: Centring the Lens", next in this leaflet).
- If the lens is centred, remove the lens (see "Removing Your Lenses") and check for the following:
- Cosmetics or oils on the lens. Dispose of the lens and apply a new fresh lens.
- The lens is on the wrong eye.
- The lens is inside out (it would also not be as comfortable as normal). See "Step 3: Placing the Lens on the Eye".

If you find that your vision is still blurred after checking the above possibilities, remove the lens and consult your Eye Care Professional.
Note: If a lens is noticeably uncomfortable upon application or becomes less comfortable than when it was first applied, remove the lens immediately and contact your Eye Care Professional. If your examination of your eyes and the lenses shows any other problems, IMMEDIATELY REMOVE YOUR LENSES AND CONTACT YOUR EYE CARE PROFESSIONAL.

Step 5: Centring the Lens
A lens, which is on the cornea (centre of your eye), will very rarely move onto the white part of the eye during wear. This, however, can occur if application and removal procedures are not performed properly. To centre a lens, follow either of these procedures:

- Close your eyelids and gently massage the lens into place through the closed lids.

OR

- Gently move the off-centred lens onto the cornea (centre of your eye) while the eye is opened using a clean finger pressure on the edge of the upper lid or lower lid.

Hazardous Conditions
- If you use aerosol (spray) products, such as hair spray, while wearing lenses, keep your eyes closed until the spray has settled.
- **Avoid** all harmful or irritating vapours and fumes while wearing lenses.
- **Never** rinse your lenses in water from the tap.

Water Activity
- Do not expose your contact lenses to water while you are wearing them.

Lubricating/Rewetting Solutions
- Your Eye Care Professional may recommend a lubricating/rewetting solution for your use. These solutions can be used to wet (lubricate) your lenses while you are wearing them.
- **Do not** use saliva or anything other than the recommended solutions for lubricating or rewetting your lenses. Do not put lenses in your mouth.
- Different solutions cannot always be used together and not all solutions are safe for use with all lenses. Use only recommended solutions.
- Do not change solution without consulting with the Eye Care Professional.
- Never use solutions recommended for conventional hard contact lenses only.
- Always use fresh, unexpired lens care solutions and lenses and always follow directions in the package inserts for the use of contact lens solutions.
- Sterile unpreserved solutions, when used, should be discarded after the time specified in the directions.
- Always keep the lenses completely immersed in the recommended storage solution when the lenses are not being worn (stored). Prolonged periods of drying (e.g. exposing the lens to air for 30 minutes or more) will reduce the ability of the lens surface to return to a wettable state. If the lens surface does become dried out, discard the lens and use a new one.

Sharing Lenses
- **Never** allow anyone else to wear your lenses. Sharing lenses greatly increases the chance of eye infections.

Adhering to the Prescribed Wearing & Replacement Schedules
- **Never** wear your lenses beyond the amount of time recommended by your Eye Care Professional.
- **Always dispose** worn lenses as prescribed by your Eye Care Professional.
- Any unused product or waste material should be disposed of in accordance with local requirements.

REMOVING YOUR LENSES
If vision is blurred, the lens is either on the white part of the eye or it is not on the eye at all. To locate the lens, inspect the upper area of the eye by looking down into a mirror while pulling the upper lid up. Then inspect the lower area by pulling the lower lid down.
1. Wash, rinse, and dry your hands thoroughly. You should follow the method that is recommended by your Eye Care Professional. Below is an example of one method: the Pinch Method.
Pinch Method:
Step 1. Look up, slide the lens to the lower part of the eye using the forefinger.
Step 2. Gently pinch the lens between the thumb and forefinger.
Step 3. Remove the lens.
2. Follow the instructions in the next section, "Caring for Your Lenses".

NOTE: For your eye health, it is important that the lens can move on your eye. If the lens sticks (stops moving) on your eye, apply a few drops of the recommended rewetting solution. Wait until the lens begins to move freely on the eye before removing it. If non-movement of the lens continues, you should immediately consult your Eye Care Professional.

CARING FOR YOUR LENSES
When you first get your lenses, you will be given a recommended cleaning and disinfection routine by your Eye Care Professional. Failure to follow the recommended procedures may result in development of serious eye problems, as discussed in the "Warnings" section.
Before you Start:
- **Always** wash your hands thoroughly with a mild soap, rinse completely, and dry with a lint-free towel before touching your lenses.
- Make sure you have the following supplies available:
  - Fresh cleaning and disinfection solutions, or a multipurpose solution as recommended by your Eye Care Professional
  Never use solutions recommended for conventional hard contact lenses only.
  - Clean Lens Case
  When using hydrogen peroxide lens care systems, use ONLY the lens case provided with the hydrogen peroxide care system. This case is specially designed to neutralize the solution. Failure to use the specialized case will result in severe stinging, burning, and injury to the eye.

Step 1: Cleaning & Disinfecting (Chemical – Not Heat)
1. Always clean and disinfect the same lens first to avoid mix-ups.
2. Follow the instructions provided in the cleaning & disinfection product labeling or as recommended by your Eye Care Professional. **DO NOT heat the disinfection solution and lenses.**
__Caution:__ Lenses that are chemically disinfected may absorb ingredients from the disinfecting solution that may be irritating to the eyes. A thorough rinse in fresh sterile saline (or another recommended solution) prior to placement on the eye should reduce the potential for irritation.
3. Rub and rinse your lenses according to the recommended lens rubbing and rinsing times in the labeling of your multipurpose solution to adequately disinfect your lenses.
WARNING:
   - Rub and rinse your lenses for the recommended amount of time to help prevent serious eye infections.
   - Never use water, saline solution, or rewetting drops to disinfect your lenses. These solutions will not disinfect your lenses. Not using the recommended disinfectant can lead to severe infection, vision loss, or blindness.
4. Put the lens into the correct chamber of the lens case.

Step 2: Storage
- To store your lenses, first disinfect them, and then leave them in the closed case until you are ready to wear them.
ALWAYS keep your lenses completely covered by a recommended disinfecting solution when the lenses are not being worn. Extended periods of drying will make it harder for the lens to become wet again. If a lens does become dried out, discard it and replace with a fresh new lens.
- If you will not be wearing your lenses immediately following disinfection, you should ask your Eye Care Professional for information about storing your lenses.
- Always empty and clean the contact lens case by rubbing with your finger and using fresh, sterile disinfecting solutions/contact lens cleaner. Cleaning should be followed by rinsing with fresh, sterile disinfecting solutions (never use water) and wiping the lens case with a fresh, clean tissue. If air drying, be sure that no residual solution remains in the case before allowing it to air dry.
- Replace your lens case according to the directions given to you by your Eye Care Professional or the labeling that came with your case.
- Contact lens cases can be a source of bacterial growth.
- Always store worn ACUVUE® OASYS with Transitions™ contact lenses in the lens case and out of direct sunlight.

WARNING: Do not store your lenses or rinse your lens case with water or any non-sterile solution. Only use fresh multi-purpose solution so you do not contaminate your lenses or lens case. Use of non-sterile solution can lead to severe infection, vision loss, or blindness.

EMERGENCIES: If chemicals of any kind (household products, gardening solutions, laboratory chemicals, etc.) are splashed into your eyes: FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH TAP WATER AND IMMEDIATELY CONTACT YOUR EYE CARE PROFESSIONAL OR VISIT A HOSPITAL EMERGENCY ROOM RIGHT AWAY.

6.REPORTING OF ADVERSE REACTIONS (Side Effects)
Any incident experienced whilst wearing ACUVUE® Brand Contact Lenses should be reported to the manufacturer and/or its authorized representative and/or to your national authority.

Manufactured by:
USA: Johnson & Johnson Vision Care, Inc.,
7500 Centurion Parkway, Jacksonville, Florida, 32256, USA
IRELAND: Johnson & Johnson Vision Care Ireland UC, The National Technology Park, Limerick, Ireland

Please refer to carton for country of origin. Full address listed above.

EC REP AMO Ireland, Block B, Liffey Valley Office Campus, Quarryvale, Co. Dublin, Ireland
www.acuvue.com

©Johnson & Johnson Vision Care Companies
Transitions™ is a trademark of Transitions Optical, Inc., used under license by TOL and JJVCL.
Revision Date: 05/2021

The following symbols may appear on the labels or packaging:

Symbol	Definition
	Caution, Consult instructions for use
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	Use-by Date (expiration date)
LOT	Batch Code
STERILE	Sterilized Using Steam Heat
	Do Not Use if Package is Damaged
	Fee Paid for Waste Management
Rx only	CAUTION: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed practitioner
MD	Medical Device in the European Community
	Indicates a Single Sterile Barrier System
UV BLOCKING / UV Blocking	UV Blocking
EC REP	Authorized Representative in the European Community
CE 2797	CE-mark and Identification Number of Notified Body
DIA	Diameter
BC	Base Curve
D	Dioptre (lens power)
CYL	Cylinder Power
AXIS	Axis
MAX ADD	Highest Near Addition That Can Be Corrected
LOW / L	"Low" near ADD
MID / M	"Medium" near ADD
HGH / H	"High" near ADD
123	Lens Orientation Correct
	Lens Orientation incorrect (Lens Inside Out)
	"Identification mark" for paper containers and wrapping
	"Identification mark" for composite materials
	Store Away from Direct Sunlight
	Contains Hazardous Substances